

Fakir

HAUSGERÄTE



KM 6151

DE Filterkaffeemaschine
EN Filter Coffee Machine
TR Filtre Kahve Makinesi
RU Кофеварка С Фильтром
AR ماكينة صنع القهوة بالفلتر
FA دستگاه تهیه قهوه فیلتر

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	19
Türkçe.....	33
Русский	47
العربية.....	63
فارسی	77

Deutsch

Hinweise zur Bedienungsanleitung.....4

Bedeutung der Symbole 4

Haftung 4

CE-Konformitätserklärung 4

Anwendungsbereich 5

Unbefugtes Benutzen 5

Sicherheit ist wichtig 7

Sicherheitshinweise 7

Entpacken.....9

Einführung des Gerätes.....10

Technische Daten 10

Vor der Erstinbetriebnahme 11

Reinigung und Pflege 15

Fehlerbehebung.....16

Wiederverwertung 17

Transport 17

DE

Lieber Kunde,

Wir wünschen Ihnen, dass Sie Ihr Produkt an guten Tagen verwenden, und danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, das innovative Technologien unterzeichnet hat. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie auf, falls dies in Zukunft erforderlich sein könnte.

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts.

Bedeutung der Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen.



WARNUNG!

Dieses Zeichen weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können.



VORSICHT!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zur Beschädigung oder Defekt des Produkts führen können.



HINWEIS!

Wichtige und hilfreiche Informationen aus der Bedienungsanleitung.

Haftung

Im Falle von Schäden, die auf die infolge einer Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und auf eine Reparatur bei einer von Fakir nicht anerkannten Servicestelle zurückzuführen sind, übernimmt Fakir keinerlei Haftung.

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EC über die elektromagnetischen Verträglichkeit und der EU-Richtlinie 2014/35/EG über die Niederspannung, sowie allen weiteren relevanten europäischen Richtlinien. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild des Gerätes.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.



Anwendungsbereich

Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch geeignet. Bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, können unsere autorisierten Servicewerkstätten außerhalb des Garantieumfangs Ihnen behilflich sein.

Unbefugtes Benutzen

Die unten aufgeführten unbefugten Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen;

- Dieses Gerät ist nicht geeignet, für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten oder Personen, die im Umgang mit derartigen Geräten nicht über die notwendigen Kenntnisse verfügen. Erlauben Sie keinesfalls solchen Personen, dieses Geräts ohne geeignete Aufsicht und Unterstützung zu benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher nie Kindern mit dem Gerät zu spielen und seien Sie vorsichtiger bei der Anwendung des Geräts in der Gegenwart von Kindern.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls können Kinder sich verletzen, indem sie diese Substanzen schlucken, vor allem wenn sie mit Verpackungsbeutel spielen besteht Erstickungsgefahr.

**WARNUNG!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter der Bedingung benutzt werden, das eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erteilt und über eventuelle Gefahren aufgeklärt wurde.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, falls sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Wissen nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Geräte sollten nicht für Spielzwecke verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, können das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In diesem Fall ist es Voraussetzung, dass sich das Gerät im normalen Gebrauch befindet oder installiert ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, sollten den Gerätestecker nicht an die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät sollte nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

Sicherheit ist wichtig

- Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort.
- Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;
- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannungswerte Ihres Stromnetzes mit den Werten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern niemals mit dem Gerät zu spielen, und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwenden.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Bei Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir-Kundendienst.

Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Brand, Stromschlag und Verletzungen bei Verwendung eines elektrischen Geräts sollten folgende Vorkehrungen immer getroffen werden,

- Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie diese Anweisungen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass die Netzspannung dem Verhältnis des Geräts entspricht.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Trennen Sie den Netzstecker des Geräts nicht vom Kabel.
- Insbesondere bei Kindern ist eine enge Überwachung erforderlich.
- Unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu schweren Verbrennungen führen.
- Berühren Sie nicht die Innenseite des Glaskanne mit Ausnahme des isolierten Griffs. Es kann sehr heiß sein.

- Stellen Sie das Gerät niemals auf heißen Oberflächen auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Wenn das Kabel oder Gerät beschädigt ist, muss es von einer autorisierten, Service- oder ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kabel nicht auf dem Tisch oder die Küchentheke hängen und keine heißen Oberflächen berühren.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht außer seinem Verwendungszweck. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die aufgrund der Aussagen in dieser Richtlinie oder eines anderen Missbrauchs entstehen können.
- Verwenden Sie kein anderes als das mit dem Gerät gelieferte Zubehör, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Die Kanne kann nur mit der Kaffeemaschine verwendet werden. Legen Sie sie nicht auf das Kochfeld, versuchen Sie nicht, sie erneut zu erwärmen oder in eine Mikrowelle zu legen.
- Stellen Sie die Kanne nicht auf eine kühle oder feuchte Oberfläche, während sie heiß ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Kanne kaputt ist oder der Griff schwach oder beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Filter zur Reinigung gekühlt ist.
- Füllen Sie den Wassertank mit Wasser oder zur Reinigung mit einer Substanz außer Essig.
- Bewegen Sie die Kanne nicht, wenn es mit heißem Wasser gefüllt ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Kanne.
- Verwenden Sie die Kaffeemühle nur zum Mahlen von gerösteten Kaffeebohnen. Niemals für andere körnige Lebensmittel verwenden.
- Nicht in der Nähe von elektrisch brennbaren Stoffen, Öfen oder heißen Bereichen verwenden.
- Verwenden Sie keine Teekannen mit Rissen, losem oder schwachem

Griff.

- Verwenden Sie das Gerät nicht außer seinem Verwendungszweck.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen, da die Klinge scharf ist.
- Verwenden Sie niemals warmes oder heißes Wasser, um den Wassertank zu füllen. Verwenden Sie nur Wasser mit normaler Temperatur.
- Nicht im Freien benutzen.



VORSICHT!

Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung, die sich im Handbuch befinden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.

Entpacken



Prüfen Sie das Gerät und Zubehör vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

- Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden.
- Versuchen Sie an die Stelle Ihres Geräts, wo sich die Ein/Aus-Taste befindet kein Loch oder keine Spalte zu öffnen.



WARNUNG!

Benutzen Sie auf kein fehlerhaftes beschädigtes Gerät.

Einführung des Gerätes



- | | |
|--|-------------------|
| 1. Mahlbehälterabdeckung | 5. Wassertank |
| 2. Filterbehälter Entriegelungstaste | 6. Teekanne |
| 3. Wasserbehälteranzeige | 7. Filterbehälter |
| 4. Einstellknopf für die Mahlstärke der Kaffeebohnen | 8. Bedienfeld |

Technische Daten

Leistung : 900 Watt
Spannung : 220-240V / 50 Hz
Wassertankkapazität : 1,5 L
Schutzklasse : I
Lebensdauer : 2 Jahre

Vor der Erstinbetriebnahme

Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vollständig sind und das Produkt nicht beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass sich die Einheit in der AUS-Position befindet. Drehen Sie den Filtertopf nach links, entfernen Sie den Trichter und andere abnehmbare Teile, waschen Sie ihn in warmem Wasser. Gießen Sie Trinkwasser bis zum maximalen Wasserstand in den Wassertank, geben Sie keinen Kaffee und kein Filterpapier ein. Stecken Sie die Steckdose ein, vergessen Sie nicht, das Wasser in die Teekanne zu geben, indem Sie direkt die Taste, “⏻” drücken, bis kein Wasser mehr vorhanden ist. Sie können dies 2-3 Mal wiederholen, um sicherzustellen, dass die Kaffeemaschine sauber ist.

Wie wird sie benutzt?

Kaffee aufbrühen mit Kaffeebohnen

1. Öffnen Sie den Wassertankdeckel, gießen Sie die gewünschte Tassenmenge Wasser ein. Wenn Sie beispielsweise 6 Tassen Kaffee brühen müssen, füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung “6” mit Wasser.



HINWEIS!

- Der Kaffee, den Sie trinken, ist weniger als das Wasser, das Sie einschenken, da etwas Wasser vom Kaffeepulver aufgenommen wird.
 - Füllen Sie niemals heißes Wasser, Milch, Kaffeepulver oder Tee in den Wassertank.
 - Bitte überschreiten Sie nicht die 12 Markierungen auf der Wasserstandsanzeige des Wassertanks.
 - Das Wasser im Wassertank kocht nach jedem Gebrauch, daher überprüfen Sie bitte die erforderliche Kaffeemenge, bevor Sie den Wassertank füllen.
2. Geben Sie geeignete Kaffeebohnen (max. 200 g) in die Bohnenbox und schließen Sie den Deckel. Wir empfehlen, nicht zu viele Bohnen in den Bohnenbehälter zu geben, damit die Kaffeebohnen nicht nass werden.



WARNUNG!

Bitte verwenden Sie keine ungerösteten oder angefeuchteten Kaffeebohnen, um ein Blockieren der Einheit zu vermeiden. Dies kann die Einheit beschädigen.

3. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Auf dem Bildschirm wird nur “⏻” angezeigt, einmal “⏻” drücken, alle Tasten leuchten. Das Display zeigt gleichzeitig “12:00” (siehe Bedienfeld) und die Zahl blinkt, dann drücken Sie die Taste “⌚” Drücken Sie die Tasten, “⌚” und “⌚” (Minute), um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.

**HINWEIS!**

Die Zahl blinkt, bis die Tasten “” (Stunde) und “” (Minute) gedrückt werden, um die Uhrzeit einzustellen. Die Automatikfunktion ist nicht verfügbar, während die Zahl blinkt.

4. Stellen Sie die Anzahl der Tassen (2,4,6,8,10,12) durch Drücken der Taste “2-12” ein (siehe „Bedienfeld“). Wenn Sie die Taste “2-12” nicht drücken, um die Anzahl der Tassen einzustellen, beträgt die Standardanzahl der Tassen 12 Tassen. Dann können Sie den Knopf drehen, um die Stärke des Kaffeepulvers einzustellen.

**HINWEIS!**

- Bitte stellen Sie sicher, dass die Fassengröße der in den Wassertank eingefüllten Wassermenge entspricht. Während des Brühvorgangs kocht das Gerät das gesamte Wasser im Wassertank auf.
 - Sie können die Stärke des Kaffeepulvers durch Drehen des Drehknopfes einstellen, wir empfehlen den Drehknopf in die Mittelstellung zu drehen.
5. Drücken Sie die Taste “” um die Kaffeestärke auszuwählen.
 6. Drücken Sie die Taste “” einmal, warten Sie etwa 3 Sekunden, das Mahlwerk beginnt mit dem Mahlen, warten Sie nach dem Mahlen etwa 3 Sekunden, es wird das Foto “” auf dem Bildschirm angezeigt, der Brühvorgang beginnt.
 7. Nach dem Brühen verschwindet das “” auf dem Bildschirm und es ertönt dreimal ein Piepton.
 8. Wenn Sie nach Beendigung des Brühvorgangs das Netzkabel nicht aus der Steckdose ziehen, kann der Kaffee eine Weile in der Kanne erhitzt werden, nach einer Weile schaltet das Gerät automatisch den Strom ab. Der Aufwärmvorgang dauert ungefähr 30 Minuten.

Kaffee direkt mit gemahlenem Kaffee aufbrühen

1. Öffnen Sie den Wassertankdeckel, gießen Sie sauberes Wasser in den Wassertank. Um beispielsweise 6 Tassen Kaffee zu brühen, füllen Sie die zu brühende Tasse bis zur Markierung “6” mit Wasser.



HINWEIS!

- Der Kaffee, den Sie trinken, ist weniger als das Wasser, das Sie einschenken, da etwas Wasser vom Kaffeepulver aufgenommen wird.
 - Füllen Sie niemals heißes Wasser, Milch, Kaffeepulver oder Tee in den Wassertank.
 - Bitte überschreiten Sie nicht die 12 Markierungen auf der Wasserstandsanzeige des Wassertanks.
 - Das Wasser im Wassertank kocht nach jedem Gebrauch, daher überprüfen Sie bitte die erforderliche Kaffeemenge, bevor Sie den Wassertank füllen.
2. Drücken Sie den Filterbehälterknopf einmal und drehen Sie den Filterbehälter nach links, stellen Sie sicher, dass sich der Filter im Behälter befindet. Geben Sie Ihrer Erfahrung nach das gewünschte Kaffeepulver in den Filter und drehen Sie dann den Filtertopf nach rechts, bis er einrastet.
 3. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Auf dem Bildschirm wird nur “☺” angezeigt, einmal “☺” drücken, alle Tasten leuchten. Gleichzeitig wird im Display “12:00” (siehe “Bedienfeld”) angezeigt und die Zahl blinkt, dann Taste “⌚” drücken. Drücken Sie die Tasten und (Minute), um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.



HINWEIS!

Die Zahl blinkt, bis die Tasten “⌚” (Stunde) und “⌚” (Minute) gedrückt werden, um die Uhrzeit einzustellen. Die Automatikfunktion ist nicht verfügbar, während die Zahl blinkt.

4. Stellen Sie die Anzahl der Tassen (2,4,6,8,10,12) durch Drücken der Taste “☺2-12” ein (siehe “Bedienfeld”). Wenn Sie die Taste “☺2-12” nicht drücken, um die Anzahl der Tassen einzustellen, beträgt die Standardanzahl der Tassen 12 Tassen. Dann können Sie den Knopf drehen, um die Stärke des Kaffeepulvers einzustellen.



HINWEIS!

Bitte stellen Sie sicher, dass die Fassengröße der in den Wassertank eingefüllten Wassermenge entspricht. Während des Brühvorgangs kocht das Gerät das gesamte Wasser im Wassertank auf.

4. Drücken Sie einmal die Taste “☺” die rote Anzeige “☺” leuchtet auf. Wenn Sie die Taste “☺” einmal drücken, zeigt das Display “☺” an, der Kaffee wird direkt gebrüht.
5. Nach dem Brühen verschwindet das “☺” auf dem Bildschirm und der Summer ertönt dreimal.
6. Wenn Sie nach Beendigung des Brühvorgangs das Netzkabel nicht aus der Steckdose

DE

ziehen, kann der Kaffee eine Weile in der Kanne erhitzt werden, nach einer Weile schaltet das Gerät automatisch den Strom ab. Der gesamte Aufwärmvorgang dauert ungefähr 30 Minuten.

Einstellen der aktuellen Uhrzeit

Um die aktuelle Uhrzeit Ihres Geräts einzustellen, können Sie die Stunde durch Drücken der Taste “⌚” auf dem Digitaldisplay und die Minute durch Drücken der Taste “⌚” einstellen.

Hinweis: Der Zeitzyklus beträgt 24 Stunden.

Autostart-Funktion

Nachdem Sie die Schritte in den Titeln “Filterkaffee mit Kaffeebohnen zubereiten” bzw. “Filterkaffee mit Direktkaffeepulver zubereiten” befolgt haben, befolgen Sie bitte die nachfolgenden Schritte für die automatische Startfunktion;

1. Um die aktuelle Uhrzeit Ihres Geräts einzustellen, können Sie die Stunde durch Drücken der Taste “⌚” auf dem Digitaldisplay und die Minute durch Drücken der Taste “⌚” einstellen.
2. Um die Zeit zu programmieren, zu der Ihr Kaffee fertig sein soll, halten Sie die Taste “⌚” 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Stunden- und Minutenanzeige auf dem Bildschirm zu blinken beginnt.
3. Während die Stunden- und Minutenanzeige blinkt, geben Sie durch Drücken der Taste “⌚” die Programmierstunde und durch Drücken der Taste “⌚” die Programmierminute ein und warten Sie, ohne eine Taste zu drücken. Sie haben die Programmierzeit eingestellt, wenn die blinkende Stunden- und Minutenanzeige dauerhaft leuchtet.
4. Drücken Sie die Taste “⌚” 1 mal, um Kaffee zu der Zeit zuzubereiten, die Sie mit Ihrer Kaffeemaschine programmiert haben. Die Taste “⌚” mit weißer Benachrichtigungsleuchte wird rot und das Symbol “⌚” erscheint auf dem Bildschirm, die programmierte Startfunktion wird aktiviert und Ihre Kaffeemaschine beginnt automatisch zu der von Ihnen programmierten Zeit zu kochen.

Hinweis: Um die Autostartzeit zu ändern, wiederholen Sie nach der Reihe die Schritte 2 bzw. 3.

Ausschalten der Autostart-Funktion

Wenn die Startautomatik Ihrer Kaffeemaschine aktiv ist, erscheint die Benachrichtigungstaste “⌚” rot. Drücken Sie die Taste “⌚” einmal, um die automatische Startfunktion Ihrer Maschine zu deaktivieren. Dann wird die rote Benachrichtigungstaste “⌚” weiß und die Autostart-Funktion wird deaktiviert.

Automatische Abschaltung:

Nachdem der Brühvorgang begonnen hat, bleibt die Heizplatte bis zu 30 Minuten heiß, bis das Gerät ausgeschaltet ist. Dann wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Wenn Sie die Kaffeemaschine nicht benutzen, lassen Sie sie ausgeschaltet und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Reinigung und Pflege

Trennen Sie dieses Gerät unbedingt vom Netz, bevor Sie es reinigen. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder Flüssigkeiten, um sich vor Stromschlägen zu schützen.

Reinigen Sie den Trichter, Filter und die Teekanne nach jedem Gebrauch in heißem schäumigem Wasser.

Wischen Sie die Bodenwanne und die Außenfläche des Produkts mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Flecken zu entfernen.

Wischen Sie die Wärmeplatte vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie zum Reinigen niemals scheuernde Reinigungsmittel.

Reinigung von Mineralablagerungen

1. Füllen Sie den Behälter bis zur MAX-Anzeige mit Wasser und Essig (Wasser- und Essigsäure ist 4:1).
2. Drücken Sie die Taste  die rote Anzeige  leuchtet auf, dann drücken Sie einmal die Taste  das Gerät beginnt direkt mit dem Brühen.
3. Spülen Sie das Gerät nach der Verwendung mit Essig, mindestens dreimal mit sauberem Wasser ab.

Tropfprävention

1. Wenn Sie die Glaskanne ziehen, bewegt sich der Arm nach oben.
2. Wenn sich der Arm nach oben (innerhalb der Maschine) bewegt, schließt das Ein-/Aus-Ventil automatisch.
3. Der Kaffee wird nicht aus dem Ventil tropfen.

Tipps für köstlichen Kaffee

1. Eine saubere Kaffeemaschine ist unabdingbar, um köstlichen Kaffee zuzubereiten. Reinigen Sie die Kaffeemaschine regelmäßig, wie im Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ beschrieben. Verwenden Sie immer frisches Wasser in der Kaffeemaschine.
2. Bewahren Sie unbenutzten Kaffeesatz an einem kühlen, trockenen Ort auf. Nachdem Sie eine Packung Kaffeesatz geöffnet haben, schließen Sie den Deckel fest und bewahren Sie ihn im Kühlschrank auf, um seine Frische zu bewahren.
3. Für einen optimalen Kaffeegeschmack nehmen Sie ganze Kaffeebohnen und mahlen Sie sie kurz vor dem Brühen fein.
4. Verwenden Sie gemahlene Kaffee nicht wieder, da er das Aroma des Kaffees stark reduziert. Es wird nicht empfohlen, den Kaffee wieder aufzuwärmen, da der Kaffee unmittelbar nach dem Brühen sein volles Aroma entfaltet.
5. Reinigen Sie die Kaffeemaschine, wenn übermäßiges Mahlen zu Ölbildung führt. Kleine Öltröpfchen auf der Oberfläche von gebrühtem schwarzen Kaffee entstehen durch das Entfernen von Öl aus dem Kaffeesatz.
6. Bei stark gerösteten Kaffees kann es häufiger zu Fettigkeit kommen.

Automatisches Ausschalten

1. Wenn das Wasser im Wassertank aufgebraucht ist
2. Die Maschine geht in den Heizmodus
3. Das Gerät schaltet sich in 30 Minuten automatisch aus
Wenn die Maschine die Stromversorgung abschaltet, muss der Benutzer den Schalter auf die "Stellung aus" bringen.
4. Bevor Sie das Gerät verwenden, müssen für die nächste Verwendung die folgenden Schritte ausgeführt werden:
 - Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf Position "Aus" steht.
 - Füllen Sie den Wassertank mit Wasser
 - Kaffeepulver in den Filter geben
 - Stellen Sie die Glaskanne in die Maschine
 - Schalten Sie den Schalter ein



HINWEIS!

Überprüfen Sie vor dem Anruf beim Kundendienst, ob Sie das Problem/den Fehler selbst beheben können. Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt "FEHLERSUCHE". Wenn Sie das Problem/den Fehler nicht beheben können, rufen Sie bitte den Kundendienst: Bitte Modellnamen und die Seriennummer vor dem Anruf bereithalten. Diese Informationen können Sie aus dem TYPENSCHILD Ihres Gerätes entnehmen. Hotline: (+90 212) 444 0 241

Fehlerbehebung

Das Gerät wurde auf jegliche Störungen geprüft.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Der Netzstecker nicht eingesteckt Das Gerät ist nicht eingeschaltet Es gibt keinen Strom aus der Steckdose Elektrische Verkabelung beschädigt	Stecken Sie den Stecker Das Gerät einschalten Versuchen Sie eine andere Steckdose Bringen Sie das Gerät zur Reparatur

Wiederverwertung

Sollte die Lebensdauer des Geräts abgelaufen sein, schneiden Sie das Stromkabel durch und bringen Sie es in einen unbrauchbaren Zustand.

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften.



Elektromüll sollte nicht mit normalem Abfall entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät in Abfallbehälter, die für Elektromüll vorgesehen sind.



Die Verpackungselemente des Geräts sind aus recyclefähigem Material hergestellt.

Entsorgen Sie diese in Recycling-Mülleimern



Das Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie.

Transport

Um zu verhindern, dass das Gerät Transportieren Sie Ihr Gerät, wenn möglich, in Originalverpackung und/oder einem stabilen, gut gepolsterten Paket, um es beim Transport vor Schaden zu schützen.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

English

About Using Instructions.....20

Meanings of the Symbols 20

Liability 20

CE Declaration of Conformity 20

Intended Use 21

Unauthorized Use.....21

Safety is Important 23

Safety Warnings 23

Unpacking.....25

Introducing the Appliance 26

Technical Information.....26

Before First Use.....27

Cleaning and Maintenance.....30

Troubleshooting 31

Recycling 31

Shipping.....31

Dear valued customer,

We hope you enjoy using your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte, a leading company in innovative technologies. Please read this instruction manual carefully before using the product and keep it for future reference.

About Using Instructions

These using instructions are intended for the smooth and safe use of the appliance. For your safety and that of others, please read the user manual carefully before using the appliance for the first time.

Meanings of the Symbols

Below symbols will be used throughout the user manual.



WARNING!

This symbol identifies hazards that could result in injury or death.



WARNING!

This symbol indicates hazards that could result in damage or malfunction of your product.



NOTE:

It indicates important and useful information in the user manual.

Liability

In case of any damage that may occur as a result of non-compliance with the instructions in this user manual, and the device is repaired in a place other than Fakir Authorized Services and used outside its own area, Fakir Elektrik Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. assumes no liability.

CE Declaration of Conformity

This appliance complies with the European Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage Directive 2014/35/EU. The appliance bears the CE marking on the appliance type label.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

**Intended Use**

Product model is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any malfunction in the product due to other use, our authorized services will provide service out of warranty.

Unauthorized Use

In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This appliance is applicable to use for people who are mentally unstable or do not have the adequate information to use such appliances. Please do not allow these people to use the appliance.
- The appliance is not a toy. Therefore, do not allow the children to use and be careful when you use the appliance around them.
- Keep such materials as plastic bags and cardboards used for packaging away from children. Otherwise, children may harm themselves by swallowing these substances, especially playing with packaging bags may pose a choking-swallowing risk.

**WARNING!**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance of the appliance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children younger than 3 years shall be kept away from the appliance if they are not supervised constantly.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used for play.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years old and younger than 8 years old should not plug the appliance into the electrical socket, adjust the appliance, and should not perform any action regarding the cleaning and maintenance of the appliance.
- The appliance shall not be used without supervision.



Safety is Important

- For your safety and that of others, please read the user manual carefully before using the appliance for the first time. Keep this manual in a safe place for future use.
- The following precautions must always be taken when using an electrical appliance. To prevent injuries due to fire, electric shock and personal wounding;
- Before using the appliance, make sure your mains voltage agrees with the appliance voltage.
- The appliance is not a toy. Therefore please do not allow children to use the appliance and be more careful when using the appliance near your children.
- Before first use, check the appliance for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the appliance, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

Safety Warnings

When utilizing an electrical appliance, the precautions below shall always be taken in order to prevent fire, shock or personal injuries;

- Please read these instructions before using the appliance.
- Before operating, check that the mains voltage corresponds to the ratio of the appliance.
- Do not immerse the appliance into water or any other liquid.
- Wait for the appliance to cool down before cleaning.
- Do not unplug the appliance from the cord.
- Strict observance is required especially when the appliance will be used around children.
- Improper use may cause serious burns.
- Do not touch inside the glass carafe at any point other than the insulated handle. It might be very hot.
- Never place the appliance on hot surfaces.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug. If the cable or the appliance is damaged, it shall be replaced by an authorized service or a similar qualified person to avoid causing

hazards.

- Do not allow the cable to dangle from the table or counter, or contact any hot surfaces.
- Do not use this product other than its intended use. The appliance is only suitable for household use.
- We do not accept any responsibility for damages that occur due to operation against these instructions or any other misuse.
- To prevent damage to the appliance, do not use any accessories other than those supplied with the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Carafe shall only be used with the coffee maker. Do not place it on the hob, do not try to re-heat it in this way or put it in a microwave oven.
- Do not place the carafe on a cool or moist surface while the it is hot.
- Do not use any appliance damaged if the carafe is broken or if the handle is loosened or damaged.
- Make sure that the filter is cooled down for cleaning.
- Do not fill the water tank with water or anything other than vinegar for cleaning.
- Do not move the appliance while the carafe is filled with hot water.
- Do not operate the appliance without the carafe.
- Only use the coffee grinder to grind roasted coffee beans. Never use for other granular foods.
- Do not use near electric flammables, ovens or hot areas.
- Do not use a loose or weak stemmed teapot with a cracked teapot.
- Do not use the appliance for other than its intended purpose.
- Avoid contact with moving parts as the blade is sharp.
- Never use warm or hot water to fill the water tank. Use only normal temperature water.
- Do not use the appliance outdoors.

**WARNING!**

Please carefully read the safety rules and operation instructions in the user manual. Keep this user manual for future use.

Unpacking



Before the first use, take the device and accessories out of the box, check them for damage and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the appliance, do not use it and contact Fakir Authorized Service.

- Repairs shall be undertaken only by Fakir Authorized Service. Repairs which are performed improperly, or by unauthorized personnel may pose harm to the user.
- Do not attempt to make a hole or a tear on the on/off switch.

**WARNING!**

Never use a defective appliance.

Introducing the Appliance



- | | |
|---|------------------|
| 1. Grinder chamber cover | 5. Water tank |
| 2. Filter chamber opening button | 6. Coffee pot |
| 3. Water tank indicator | 7. Funnel |
| 4. Coffee bean extraction thickness adjustment button | 8. Control panel |

Technical Information

Power : 900 Watt
Voltage : 220-240V / 50 Hz
Water Tank Capacity : 1,5 L
Protection Class : I
Service Life : 2 Years



Before First Use

Check that all accessories are complete and that the product is not damaged. Make sure the unit is in the OFF position. Turn the filter bowl to the left, remove the funnel and other detachable parts, wash in warm water. Pour drinking water into the water tank up to the maximum water level, do not put coffee and filter paper. Plug in the electrical outlet, don't forget to put the water in the pot by pressing the “☺” button directly until there is no water left. You can repeat 2-3 times to make sure the coffee machine is clean.

How to Use?

Brewing Coffee with Coffee Beans

1. Open the water tank cover, pour the desired amount of water in the cup. For example, if it is necessary to brew 6 cups of coffee, fill the water tank with water up to the “6” mark.



NOTE:

- The coffee you take will be less than the water you pour, as some water is absorbed by the coffee powder.
- Never pour hot water, milk, coffee powder or tea into the water tank.
- Please do not exceed the 12 marks indicated on the water gauge of the water tank.
- The water in the water tank boils after each use, so please confirm the required amount of coffee before filling the water tank.

2. Put the appropriate coffee beans (max. 200 g) in the Bean Box, then close the lid. We recommend that you do not put too many beans in the bean hopper so that the coffee beans do not get wet.



WARNING!

Please do not use unroasted or moistened coffee beans to avoid blocking the unit. It may damage the unit.

3. Plug the power cord in. Only “☺” is displayed on the screen, press “☺” once, all buttons will light up.
On the screen, “12:00” (see “control panel”) is displayed and the number flashes, then press the “⌚” button. Press “⌚” and “⌚” (Minute) button to set current time.



NOTE:

The number will flash until the “⌚” (Hour) and “⌚” (Minute) button is pressed to set the time, Automatic function is not available while the number is flashing.

4. Set the number of cups (2,4,6,8,10,12) by pressing the “2-12” button (see “control panel”), the default number of cups is 12 cups, if you do not press the “2-12” button to set the number of cups. Then you can turn the knob to adjust the thickness of the coffee powder.

**NOTE:**

- Please make sure the cup size is the same as the amount of water filled into the water tank, during brewing the unit will finish boiling all the water in the water tank.
 - You can adjust the thickness of the coffee powder by turning the knob, we recommend turning the knob to the middle position.
5. Press the “” button to select the coffee strength.
 6. Press the “” button once, wait about 3 seconds, the grinder will start grinding, wait for about 3 seconds after grinding, it will show “” photo on the screen, the brewing process will start.
 7. After brewing, the “” on the screen will disappear and a beep will sound 3 times.
 8. When brewing is finished, if you do not unplug the power cord from the electrical outlet, the coffee can be heated in the jug for a while, after a while the appliance will automatically turn off the power. The approximate warm-up process takes 30 minutes.

Brewing Coffee Directly with Coffee Powder

1. Open the water tank cover, pour clean water into the water tank. For example, to brew 6 cups of coffee, fill the cup you will brew with water up to the “6” mark.

**NOTE:**

- The coffee you take will be less than the water you pour, as some water is absorbed by the coffee powder.
 - Never pour hot water, milk, coffee powder or tea into the water tank.
 - Please do not exceed the 12 marks indicated on the water gauge of the water tank.
 - The water in the water tank boils after each use, so please confirm the required amount of coffee before filling the water tank.
2. Press the filter chamber button once and turn the filter chamber to the left, make sure that the filter is inside the chamber. According to your experience, add the coffee powder you want to the filter, then turn the filter bowl to the right until it locks.
 3. Plug the power cord in. Only “” is displayed on the screen, press “” once, all buttons will light up. On the screen, “12:00” (see “control panel”) is displayed and the number flashes, then press the “” button. Press and (Minute) button to set current time.

**NOTE:**

The number will flash until the “” (Hour) and “” (Minute) button is pressed to set the time, Automatic function is not available while the number is flashing.



4. Set the number of cups (2,4,6,8,10,12) by pressing the “☕2-12” button (see “control panel”). The default number of cups is 12 cups, if you do not press the “☕2-12” button to set the number of cups. Then you can turn the knob to adjust the thickness of the coffee powder.

**NOTE:**

Please make sure the cup size is the same as the amount of water filled into the water tank, during brewing the unit will finish boiling all the water in the water tank.

5. Press the “☕” button once, the red “☕” indicator will light up, then press the “⏻” button. Once press the button, “☕” is displayed and the coffee is directly brewed.
6. After brewing, the “☕” on the screen will disappear and the buzzer will sound 3 times
7. When the brewing is finished, if you do not unplug the power cord from the electrical outlet, the coffee can be heated in the jug for a while, after a while the appliance will automatically turn off the power. The entire warm-up process takes 30 minutes.

Setting the Current Time

To set your device's current time, press the “⌚” button on the digital screen to adjust the time and press “⌚” button to adjust the minute.

Note: The time cycle is 24 hours.

Automatic Start Function

After following the steps in “Preparing filter coffee with coffee beans” or “Preparing filter coffee directly with powdered coffee” titles, please follow the steps below for automatic start function;

1. To set your device's current time, press the “⌚” button on the digital screen to adjust the time and press “⌚” button to adjust the minute.
2. To schedule the time you want your coffee ready, press and hold the “⏸” key for 3 seconds until the time and minute screen starts flashing on the screen.
3. As the clock and minute screen flash, enter the hour by pressing “⌚” and enter the minute by pressing “⌚”, then wait without pressing any key. When the blinking hour and minute screen are fixed, you would schedule the time you want your coffee ready.
4. Press the “⏸” button once to prepare coffee at the time you schedule it on your coffee machine. The “⏸” button with white notification light will turn into red and the “⌚” icon will appear on the screen, the scheduled operation function will be activated, and your coffee machine will automatically start working at the time you have scheduled it.

Note: To change the auto-start time, repeat steps 2 and 3, respectively.

Turning Off Auto-Start Function

If the automatic start function of your coffee machine is active, the “⏸” notification key appears in red. Press “⏸” once to deactivate your machine's auto-start function. Then the “⏸” button with red notification light will turn into white and the auto-start function will be disabled.

EN**Automatic Power-off:**

When the brewing function of the unit starts, heating plate is kept warm for 30 minutes until the unit is turned off. Then, the unit shall be turned off automatically. Keep the coffee maker off and unplug it from the outlet when you don't use the appliance.

Cleaning and Maintenance

Be sure to unplug this device before cleaning. To protect against electric shock, do not immerse the cord, plug or unit in water or liquid.

Clean the funnel, filter and infuser in hot, sparkling water after each use.

To remove stains, wipe the floor pan and the outer surface of the product with a soft, wet cloth.

Use a wet cloth to gently wipe the warming plate. Never use abrasive cleaners for cleaning.

Cleaning Mineral Deposits

1. Fill the reservoir to the MAX level with water and vinegar (water and vinegar scale is 4:1).
2. Press the “☼” button, the red “☼” indicator will light up, then press the “☼” button once, the appliance will start brewing directly.
3. After use with vinegar, rinse the device by running it with clean water at least 3 times.

Prevention of Dripping

1. The lever shall move upwards when you remove the carafe.
2. When the lever moves upwards, the on/off valve (inside the machine) shall be turned off automatically.
3. The coffee shall not drip from the valve.

Tips for Delicious Coffee

1. A clean coffee maker is essential to make great tasting coffee. Clean the coffee machine regularly as described in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section. Always use fresh water in the coffee machine.
2. Store unused coffee grounds in a cool, dry place. After opening a packet of coffee grounds, close the lid tightly and store it in the refrigerator to preserve its freshness.
3. For optimum coffee taste, take whole coffee beans and grind finely just before brewing.
4. Do not reuse ground coffee as it will greatly reduce the aroma of the coffee. Reheating coffee is not recommended as the coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
5. Clean the coffee machine when excessive drawing causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed black coffee are caused by removing oil from the coffee grounds.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

Automatic Power Off

1. When the water tank runs out of water
 2. The appliance shall switch to the heating mode.
 3. The appliance shall cut off power automatically after 30 minutes
- When the machine cuts off the power, the user needs to turn the switch “off”
4. The steps described below shall be followed before operating the appliance on the next operation.
 - Make sure the switch is in the “off” position.
 - Add water to the water tank



- Add coffee powder to the filter
- Insert the glass teapot into the machine
- Turn on the key

**NOTE:**

Before calling the customer services, check if you can fix the problem/error by yourself. For this purpose, please see the "TROUBLESHOOTING" section. If you cannot solve the problem/error, please call the customer services. Before calling please make ready the model name and product serial number. You can find this information on the TYPE LABEL of your product. Hotline: (+90 212) 444 0 241

Troubleshooting

Your appliance is processed via Quality Control against any malfunction.

Fault	Possible Cause	Solution
Appliance Does Not Operate	Appliance is unplugged Appliance is not turned on No electricity from the socket Power cord is damaged	Plug the appliance Turn on the appliance Try another outlet Take the appliance to a service

Recycling

If the device is at the end of its useful life, cut off the power cord and make it unusable. According to the applicable laws in your country, throw the appliance into the waste bins identified specially for such appliances.



Electrical waste should not be disposed of with regular waste.
Throw the appliance into waste bins designated for electrical waste.



The packaging elements of the appliance are made of recyclable materials. Throw them into suitable recycling bins.



The appliance complies with WEEE Regulation.

Shipping

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

NOT / NOTES

[illegible]

Türkçe

Kullanım Talimatları Hakkında	34
Sembollerin Anlamı	34
Sorumluluk	34
CE Uygunluk Deklarasyonu	34
Kullanım Alanı	35
Yetkisiz Kullanım	35
Güvenlik Önemlidir	37
Güvenlik Uyarıları	37
Kutuyu Açma.....	39
Cihaz Tanıtımı	40
Teknik Bilgiler.....	40
İlk Kullanımdan Önce	41
Temizlik ve Bakım	44
Sorun Giderme	45
Geri Dönüşüm	45
Sevk.....	45

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanacağınızı umar ve yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan Fakir Hausgeräte'yi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.

**UYARI!**

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğınden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişlerse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

Güvenlik Önemlidir

- Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.
- Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocuklarınızın yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için; aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır;

- Cihazı kullanmadan önce bu yönergeleri okuyunuz.
- Çalıştırmadan önce ana elektrik şebekesi voltajının cihazın oranı ile uyumlu olduğunu kontrol ediniz.
- Cihazı su ya da başka bir sıvı içerisine daldırmayınız.
- Temizlikten önce cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Cihazın fişini kablodan çekerek çıkartmayınız.
- Özellikle çocukların olduğu zamanlarda cihaz kullanılırken yakın gözetim gerekmektedir.
- Cihazın doğru kullanılmaması ciddi yanıklara neden olabilir.
- Yalıtılmış kulp dışında cam demliği içine dokunmayınız. Çok sıcak olabilir.
- Cihazı sıcak yüzeylere kesinlikle yerleştirmeyiniz.
- Cihazı zarar görmüş kablo ya da fişle çalıştırmayınız. Kablo ya da cihaz zarar görmüşse yetkili, servis ya da benzer kalifiye bir

kiři tarafından tehlike yaratmaktan kaçınmak için deęiřtirilmelidir.

- Kablonun masa ya da tezgah üstüne sarkmasına ya da herhangi bir sıcak yüzeyle temasına engel olunuz.
- Bu ürünü asıl kullanım amacı haricinde kullanmayınız. Cihaz sadece evde kullanım için uygundur.
- Bu yönergedeki belirtilenler ya da dięer herhangi bir yanlış kullanım sonucunda meydana gelebilecek hasarlardan dolayı yükümlölük kabul edilmez.
- Cihazın zarar görmesini engellemek için cihaz ile birlikte saęlanan aksesuarlardan farklı bir aksesuar kullanmayınız.
- Cihazı dıřarıda kullanmayın.
- Demlik sadece kahve makinesi ile birlikte kullanılır. Ocaęın üstüne koymayınız, bu řekilde yeniden ısıtmayı denemeyiniz ya da mikrodalga fırın ięerisine koymayınız.
- Demlik sıcakken serin ya da nemli bir yüzeye koymayınız.
- Demlik kırıkken ya da kulp zayıf veya zarar görmüşse ürünü kullanmayınız.
- Temizlik için filtrenin soęuduęundan emin olunuz.
- Su haznesini su veya temizlik için sirke haricinde başka bir řey ile doldurmayınız.
- Cihazı demlik sıcak su ile doluyken hareket ettirmeyiniz.
- Demlik yokken cihazı çalıřtırmayınız.
- Kahve deęirmenini sadece kavrulmuş kahve çekirdeklerini öęütme için kullanın. Asla dięer granöl gıdalar için kullanmayın.
- Elektrikli yanıcı, fırın, sıcak alanlara yakın kullanmayınız .
- Çatlak demlikle ,gevřek veya zayıf saplı demlik kullanmayın.
- Cihazı amacı dıřında kullanmayınız.
- Bıçak keskin olduęu için hareketli parçalarla temastan kaçının.
- Su tankını doldurmak için asla ılık veya sıcak su kullanmayın. Sadece normal ısıda su kullanın.
- Açık havada kullanmayınız.



DİKKAT!

Kullanma kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.
- Cihazınızın açma-kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.



UYARI!

Kesinlikle hatalı, kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

Cihaz Tanıtımı



- | | |
|--|-------------------|
| 1. Öğütücü haznesi kapağı | 5. Su tankı |
| 2. Filtre haznesi açma tuşu | 6. Demlik |
| 3. Su haznesi göstergesi | 7. Filtre haznesi |
| 4. Kahve çekirdeği çekme kalınlık ayar düğmesi | 8. Kontrol paneli |

Teknik Bilgiler

Güç	: 900 Watt
Voltaj	: 220-240V / 50 Hz
Su Tankı Kapasitesi	: 1,5 L
Koruma Sınıfı	: I
Kullanım Ömrü	: 2 Yıl

İlk Kullanımdan Önce

Tüm aksesuarların eksiksiz olup olmadığını ve ürünün hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Ünitenin KAPALI konumda olduğundan emin olunuz. Filtre haznesini sola çevirin, huniyi ve diğer sökülebilir parçaları çıkarınız ve ılık suda yıkayınız. Kahve ve filtre kağıdı koymadan, Cihazınızın su tankını maksimum su seviyesine kadar içme suyu ile doldurunuz. Ardından cihazınızı prize takın, “” başlatma ikonu kahve pişirme işlemini başlatarak cihazınızın içerisinde hiç su kalmayana kadar pişirme işlemine devam ediniz. Kahve makinesinin temiz olduğundan emin olmak için 2-3 kez tekrarlayabilirsiniz.

Nasıl Kullanılır?

Kahve Çekirdeği ile Kahve Demleme

1. Su haznesi kapağını açın, istenilen fincan miktarı kadar su ekleyiniz. Örneğin 6 fincan kahve demlemek gerekirse, su haznesini “6” işaretine kadar suyla doldurunuz.



NOT!

- Su haznesine asla oda sıcaklığı dışındaki su haricinde farklı bir sıvı eklemeyiniz.
 - Su deposunu doldururken su göstergesinde belirtilen 12 işareti aşmayınız.
 - Su haznesindeki su her kahve pişirme işleminden sonra kaynar, bu nedenle lütfen su haznesini hazırlayacağınız kahve miktarına göre doldurunuz.
2. Kahve çekirdeği haznesine uygun kahve çekirdeklerini (maks. 200 g) koyunuz, ardından kapağını kapatınız. Kahve çekirdeklerinin ıslanmaması için kahve çekirdeği haznesine gereğinden fazla kahve çekirdeği koymamanızı önerilir.



UYARI!

Kahve öğütücü mekanizmanın tıkanmasını önlemek için lütfen kavrulmamış veya nemlenmiş kahve çekirdeği kullanmayınız. Üniteye zarar verebilir.

3. Güç kablosunu prize takınız. Ekranda yalnızca “” görüntülenir, “”ye bir kez basınız, tüm düğmeler yanar. Ekranda aynı anda “12:00” (bkz. “kontrol paneli”) gösterilir ve sayı yanıp söner, ardından “” düğmesine basınız. Geçerli saati ayarlamak için “” ve “” (Dakika) düğmesine basınız.



NOT!

Zamanı ayarlamak için “” (Saat) ve “” (Dakika) düğmesine basılana kadar sayı yanıp sönecektir, Sayı yanıp sönerken Otomatik işlev kullanılamaz.

4. Fincan sayısını (2,4,6,8,10,12) “2-12” düğmesine basarak ayarlayınız (bkz. “kontrol paneli”), fincan sayısını ayarlamak için “2-12” düğmesine basmazsanız, varsayılan bardak sayısı 12 olarak kalacaktır. Ardından kahve tozunun kalınlığını ayarlamak için düğmeyi çevirebilirsiniz.

**NOT!**

- Lütfen fincan boyutunun su tankına doldurulan su miktarı ile aynı olduğundan emin olunuz, demleme sırasında makineniz, su tankındaki tüm suyu kaynatacaktır.
- Kahve tozunun kalınlığını düğmeyi çevirerek ayarlayabilirsiniz.

5. Arzu ettiğiniz kahve sertliğini seçmek için “” düğmesine basın.
6. “” düğmesine bir kez basınız, yaklaşık 3 saniye bekleyiniz, öğütücü öğütmeye başlayacak, öğütme işleminden sonra yaklaşık 3 saniye bekleyiniz, ekranda “” ikonunu gösterecek, demleme işlemi başlayacak.
7. Demlemeden sonra ekrandaki “” ikonunu kaybolacak ve 3 kez sesli uyarı duyulacaktır.
8. Demleme bittiğinde, güç kablosunu elektrik prizinden çekmezseniz, kahve cam karafında bir süre ısıtılabilir, bir süre sonra cihaz otomatik olarak gücü kesecektir. Yaklaşık sıcak tutma süreci 30 dakika sürer.

Doğrudan Kahve Tozu ile Kahve Demleme

1. Su haznesi kapağını açınız, su haznesine taze ve temiz su ekleyiniz. Örneğin 6 fincan kahve demlemek için su haznenizi “6” işaretine kadar suyla doldurunuz.
2. Filtre haznesi tuşuna bir kez basınız ve filtre haznesini sola çeviriniz, filtrenin haznesinin içinde olduğundan emin olunuz. Makinenizin filtre bölümüne arzu ettiğiniz miktarda kahve tozunu ekleyiniz, ardından filtre haznesini kilitlenene kadar sağa çeviriniz.
3. Güç kablosunu prize takınız. Ekranda yalnızca “” güç tuşu gösterilir, “” güç tuşuna bir kez basınız, tüm düğmeler yanar. Ekranda aynı anda “12:00” (“kontrol paneli”ne bakınız) gösterilir ve sayı yanıp söner, ardından “” düğmesine basınız. Geçerli saati ayarlamak için ve (Dakika) düğmesine basınız.

**NOT!**

Zamanı ayarlamak için “” (Saat) ve “” (Dakika) düğmesine basılana kadar sayı yanıp sönecektir, Sayı yanıp sönerken Otomatik işlev kullanılamaz.

4. Fincan sayısını (2,4,6,8,10,12) “2-12” düğmesine basarak ayarlayınız (bkz. “kontrol paneli”). Fincan sayısını ayarlamak için “2-12” düğmesine basmazsanız, varsayılan bardak sayısı 12 bardaktır. Ardından kahve tozunun kalınlığını ayarlamak için düğmeyi çevirebilirsiniz.

**NOT!**

Lütfen fincan boyutunun su tankına doldurulan su miktarı ile aynı olduğundan emin olunuz, demleme sırasında ünite su tankındaki tüm suyu kaynatacaktır.

5. “” düğmesine bir kez basınız, kırmızı “” göstergesi yanacaktır, ardından “” güç düğmesine bir kez basınız. Ardından, ekranda “” gösterilir, kahve doğrudan demlenir.
6. Demlemeden sonra ekrandaki “” ikonu kaybolacak ve sesli uyarı 3 kez çalacaktır.
7. Demleme bittiğinde, güç kablosunu elektrik prizinden çıkarmazsanız, kahveniz cam karafında bir süre ısıtılabilir, bir süre sonra cihaz otomatik olarak gücü kesecektir. Tüm sıcak tutma süreci 30 dakika sürer.

Güncel Saat Ayarlama

Cihazınızın güncel saat ayarını yapmak için dijital ekrandaki “” tuşuna basarak saati, “” tuşuna basarak dakikayı ayarlayabilirsiniz.

Not: Zaman döngüsü 24 saattir.

Otomatik Başlatma Fonksiyonu

“Kahve çekirdekleri ile filtre kahve hazırlama” veya “doğrudan kahve tozu ile filtre kahve hazırlama” başlıklarındaki adımları takip ettikten sonra otomatik başlatma fonksiyonu için lütfen aşağıdaki adımları izleyiniz;

1. Cihazınızın güncel saat ayarını yapmak için dijital ekrandaki “” tuşuna basarak saati, “” tuşuna basarak dakikayı ayarlayabilirsiniz.
2. Kahvenizin hazır olmasını istediğiniz saati programlamak için ekranda saat ve dakika ekranı yanıp sönmeye başlayana kadar 3 saniye boyunca “” tuşuna basılı tutunuz.
3. Saat ve dakika ekranı yanıp sönerken, “” tuşuna basarak programlama saatini, “” tuşuna basarak programlama dakikasını giriniz ve hiçbir tuşa basmadan bekleyiniz. Yanıp sönen saat ve dakika ekranı sabitlendiğinde programlama saatini kurmuş olacaksınız.
4. Kahve makineniz ile programladığınız zamanda kahve hazırlamak için “” tuşuna 1 kere basınız. Beyaz bildirim ışıklı “” tuşu, kırmızıya dönecek ve ekranda “” ikonu çıkacak, programlı çalıştırma fonksiyonu aktif hale gelecek ve kahve makineniz programladığınız zamanda otomatik olarak pişirme işlemine başlayacaktır.

Not: Otomatik başlatma zamanını değiştirmek için sırasıyla 2. ve 3. Adımları tekrar uygulayınız.

Otomatik Başlatma Fonksiyonunu Kapanma

Kahve makinenizin otomatik başlatma fonksiyonu aktif ise “” bildirim tuşu kırmızı şekilde gözükmetedir. Makinenizin otomatik başlatma fonksiyonunu pasif hale getirmek için bir kere “” tuşuna basınız. Ardından kırmızı bildirim ışıklı “” tuşu, beyaza dönecek ve otomatik başlatma fonksiyonu devre dışı kalacaktır.

Otomatik Kapanma:

Cihazın demleme özelliği başladıktan sonra, ısıtma plakası cihaz kapanıncaya kadar 30 dakika boyunca sıcak kalmaktadır. Ardından otomatik olarak cihaz kapanacaktır. Kahve makinesini kullanmadığınız zaman kapalı konumda tutup fişini prizden çekiniz.

TR

Temizlik ve Bakım

Temizlemeden önce bu cihazın fişini çektiğinizden emin olun. Elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamak için kabloyu, fişi veya üniteyi suya veya sıvıya batırmayınız. Huniyi, filtreyi ve demliği her kullanımdan sonra sıcak, köpüklü suda temizleyiniz. Lekeleri çıkarmak için zemin kabını ve ürünün dış yüzeyini yumuşak, nemli bir bezle siliniz. Sıcak tutma plakasını nazıkçe silmek için nemli bir bez kullanınız. Temizlemek için asla aşındırıcı temizleyici kullanmayınız.

Mineral Yataklarının Temizlenmesi

1. Hazneyi MAX seviyesine kadar su ve sirke ile doldurunuz (su ve sirke ölçęęi 4:1'dir).
2. “” düğmesine basınız, kırmızı “” göstergesi yanacaktır, ardından “” düğmesine bir kez basınız, cihaz doğrudan demlemeye başlayacaktır.
3. Sirke ile kullanımdan sonra cihazı en az 3 kez temiz suyla çalıştırarak durulayınız.

Damlama Engelleme

1. Cam demliği çektiğinizde, kol yukarı hareket edecektir.
2. Kol yukarı hareket ettiğinde (makinenin içindeki) açma/kapama valfi otomatik olarak kapanacaktır.
3. Kahve valften damlamayacaktır.

Lezzetli Kahve için İpuçları

1. Harika tada sahip kahve yapmak için temiz bir kahve makinesi gereklidir. Kahve makinesini “TEMİZLİK VE BAKIM” bölümünde belirtildiği gibi düzenli olarak temizleyiniz. Kahve makinesinde daima taze su kullanınız.
2. Kullanılmayan kahve telvelerini serin ve kuru bir yerde saklayınız. Bir paket kahve telvesini açtıktan sonra ağzını sıkıca kapatın ve tazeliğini koruması için buzdolabında saklayınız.
3. Optimum kahve tadı için bütün kahve çekirdeklerini alın ve demlemeden hemen önce ince öğütünüz.
4. Kahvenin aromasını büyük ölçüde azaltacağından, öğütülmüş kahveyi tekrar kullanmayınız. Kahve pişirme işlemi bittikten hemen sonra yeniden kahve pişirme işlemi yapılması önerilmez.
5. Kahve makinenizin öğütücü özelliğini yoğun kullandığınız zamanlarda demlenmiş kahvenizin yüzeyinde küçük yağ damlacıkları görülebilir. Bu yağ damlacıkları kahve telvesindeki yağın çıkarılmasından kaynaklanır. Lütfen, yağlanma başladığında cihazınızı temizleyiniz.
6. Ağır kavrulmuş kahveler kullanılırsa yağlılık daha sık meydana gelebilir.

Otomatik Kapanma

1. Su tankında su bittiğinde
2. Makine ısıtma moduna geçecektir
3. 30 dakika içinde makine otomatik olarak gücü kesecektir
Makine gücü kestiğinde, kullanıcının anahtarı “kapalı konuma” getirmesi gerekir.
4. Bir sonraki kullanımda, makineyi kullanmadan önce aşağıdaki adımlar izlenmelidir:

- Güç tuşunun “kapalı” konumda olduğundan emin olunuz
- Su haznesine su ekleyiniz
- Filtreye kahve tozu ekleyiniz
- Cam demliği makineye yerleştiriniz
- Güç tuşunun açınız

**NOT!**

Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/hatayı kendiniz düzeltip düzeltemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bu amaçla lütfen "SORUN GİDERME" bölümüne bakınız. Sorunu/hatayı çözemiyorsanız, lütfen müşteri hizmetlerini arayınız. Aramadan önce lütfen model adını ve ürün seri numarasını yanınızda hazır tutunuz. Bu bilgileri ürününüzün TİP ETİKETİ üzerinde bulabilirsiniz. Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241

Sorun Giderme

Cihazınız herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir.

Hata	Muhtemel Sebebi	Çözüm
Cihaz Çalışmıyor	Fiş prize takılı değil Cihaz açık değil Prizden elektrik gelmiyor Elektrik kablosu zarar görmüş	Fişi prize takınız Cihaz açınız Farklı bir priz deneyiniz Cihazı tamire götürünüz

Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.



Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.



Cihaz AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

О руководстве по эксплуатации.....	48
Значения символов	48
Ответственность	48
Декларация соответствия CE	48
Сфера использования.....	49
Несанкционированная эксплуатация	49
Безопасность является важным фактором	51
Предупреждения о безопасности	51
Вскрытие упаковки.....	53
Описание прибора	54
Техническая информация	54
Перед первой эксплуатацией	55
Очистка и уход	58
Устранение неисправностей	60
Утилизация.....	60
Транспортировка.....	60

Уважаемый покупатель,

Благодарим вас за выбор продукции компании Fakir Hausgeräte, произведённой с использованием современных и инновационных технологий, и надеемся, что наш продукт прослужит вам долгие годы. Перед использованием продукта внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

О руководстве по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации предназначена для обеспечения правильной и безопасной работы изделия. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора.

Значения символов

В этом руководстве используются следующие символы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот знак указывает на опасности, которые могут стать причиной травмы или смертельного исхода.



ОСТОРОЖНО!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к повреждению или сбоям в работе изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Указывает на важную и полезную информацию в руководстве пользователя.

Ответственность

«Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.» не несет ответственности за всякого рода повреждения, которые могут возникнуть в результате несоблюдения данного руководства и в случаях его эксплуатации вне рамок его использования после ремонта вне сервисных центров Fakir.

Декларация соответствия CE

Данное изделие произведено в соответствии со стандартами ЕС (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данный прибор имеет символ CE на заводской табличке.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.



Сфера использования

Модель изделия предназначена для домашнего использования. Она не предназначена для рабочего и промышленного применения. Гарантия не распространяется на обслуживание изделия, поврежденного в результате несанкционированного использования.

Несанкционированная эксплуатация

В случаях нижеуказанной несанкционированной эксплуатации устройству может быть нанесен вред и такая эксплуатация может привести к травмам;

- Это устройство не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными способностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования подобных устройств. Ни в коем случае не допускайте таких лиц к пользованию прибором.
- Данное устройство не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Держите вдали от детей такие упаковочные материалы, как картон и пакеты. Иначе дети могут нанести себе вред, проглатывая эти вещества, особенно если они играют с упаковочными пакетами, что может представлять риск удушья-глотания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Устройством не могут пользоваться дети младше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или люди, которые не умеют обращаться с данным устройством, до тех пор, пока они не получают все необходимые инструкции по использованию данного устройства или будут осуществлять пользование устройством под присмотром ответственных лиц.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания прибора детьми без наблюдения взрослых.
- Держите пластмассовую пленку вдали от детей. Опасность удушья!
- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от устройства, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- Разрешается использование данного изделия лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний (включая детей), только если они находятся под присмотром взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
- Изделие не предназначено для игры.
- Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности. Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
- Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания детьми старше 3 и младше 8 лет.
- Изделие не должно использоваться без наблюдения.



Безопасность является важным фактором

- Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Храните это руководство в безопасном месте для дальнейшего использования.
- При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Во избежание возгорания, поражения электрическим током и травм;
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение сети совместимо с напряжением прибора.
- Данное устройство не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Перед первым использованием проверьте устройство на наличие повреждений и неисправностей. При обнаружении каких-либо повреждений или поломок в приборе не используйте его и обратитесь в уполномоченный сервисный центр Fakir.

Предупреждения о безопасности

Следующие меры предосторожности всегда должны быть соблюдены при использовании электрического прибора, во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током и для предотвращения травм;

- Перед эксплуатацией изделия внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя.
- Перед эксплуатацией изделия проверьте, соответствует ли напряжение сети напряжению, указанному на заводской табличке изделия.
- Не погружайте прибор в воду или любые другие жидкости.
- Оставьте изделие для остывания.
- Не тяните за кабель при отключении прибора от устройства питания.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы, особенно при нахождении детей рядом с ним.
- Неправильное использование устройства может вызвать серьезные ожоги.

- Не прикасайтесь к внутренней стороне стеклянного чайника, за исключением специальной ручки. Может быть очень горячим.
- Не располагайте устройство на горячих поверхностях.
- Никогда не пользуйтесь изделием с поврежденными шнуром, штепсельной вилкой или другими поврежденными частями. Если шнур, штепсельная вилка или части изделия являются неисправными, для предотвращения какого-либо вреда, из следует заменить на новые в авторизованном сервисном центре Fakir.
- Избегайте свисания шнура со стола или столешницы и препятствуйте контакту прибора с горячими поверхностями.
- Не используйте прибор в других целях, кроме указанных. Устройство пригодно для использования в бытовых условиях.
- Компания Fakir не несет ответственности в случае использования изделия не по назначению.
- Во избежание неисправностей следует использовать аксессуар, идущие в комплектации с данным устройством.
- Не следует пользоваться устройством не в бытовых условиях.
- Заварочный чайник может использоваться только вместе с кофемашинкой. Не ставьте на плиту, не пытайтесь повторно нагревать или ставить в микроволновую печь.
- Не ставьте горячий заварочный чайник на холодную или влажную поверхность.
- Не используйте устройство в случаях, если заварочный чайник имеет трещины, или ручка ослаблена.
- Перед чисткой убедитесь, что фильтр остыл.
- Не заполняйте резервуар для воды водой или чем-либо еще, кроме уксуса для очистки.
- Не перемещайте прибор, когда заварочный чайник наполнен горячей водой.
- Не включайте устройство без заварочного чайника.
- Используйте кофемолку только для измельчения жареных кофейных зерен. Никогда не используйте его для других гранулированных продуктов.
- Не используйте вблизи электрических легко воспламеняющихся, печей, горячих зон.

- Не используйте чайник с потрескавшимся чайником, рыхлой или слабой ручкой.
- Не используйте устройство не по назначению.
- Избегайте контакта с движущимися частями, так как лезвие острое.
- Никогда не используйте теплую или горячую воду для заполнения резервуара для воды. Используйте только воду нормальной температуры.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.



ОСТОРОЖНО!

Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по эксплуатации, указанные в настоящем руководстве. Храните настоящее руководство по эксплуатации для последующего обращения к нему.

Вскрытие упаковки



Перед первым использованием выньте устройство и аксессуары из коробки, проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если в приборе имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.

- Ремонтные работы должны проводиться только авторизованным сервисным центром Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами могут послужить причиной неисправностей.
- Не пытайтесь проделать отверстия или щель на кнопке включения/выключения устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте дефектный, неисправный прибор.

Описание прибора



- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Крышка камеры измельчителя | 5. Резервуар для воды |
| 2. Кнопка открытия фильтровальной камеры | 6. Заварной чайник |
| 3. Индикатор резервуара воды | 7. Фильтровальный резервуар |
| 4. Кнопка регулировки толщины отжима кофейных зерен | 8. Панель управления |

Техническая информация

Мощность	: 900 Вт
Напряжение	: 220-240В/50 Гц
Емкость резервуара воды	: 1,5 Лт.
Класс защиты	: I
Срок службы	: 2 лет



Перед первой эксплуатацией

Проверьте, являются ли все аксессуары полными и не поврежден ли продукт. Убедитесь, что устройство находится в выключенном состоянии. Поверните камеру фильтра влево, отделите воронку и другие съемные детали, промойте в теплой воде. Налейте питьевую воду в резервуар для воды до максимального значения, не кладите кофе и фильтровальную бумагу. Подключите электрическую розетку, не забудьте поставить чайник, пока не останется воды, нажав кнопку “☺” непосредственно. Вы можете повторить 2-3 раза, чтобы удостовериться, что кофеварка чистая.

Как использовать?

Приготовление кофе кофейными зернами

1. Откройте крышку резервуара для воды, налейте столько воды, сколько требуется количество чашки. Например, если вам нужно заварить 6 чашек кофе, заполните резервуар для воды водой до отметки “6”.



ПРИМЕЧАНИЕ!

- Кофе, который вы получаете, будет меньше, чем объем воды, который вы наливаете, потому что некоторое количество воды поглощается кофейным порошком.
 - Никогда не наливайте горячую воду, молоко, кофейный порошок или чай в резервуар для воды.
 - Пожалуйста, не превышайте 12 отметок, указанных на указателе уровня воды в резервуаре для воды.
 - Вода в резервуаре для воды кипит после каждого использования, поэтому, пожалуйста, проверяйте необходимое количество кофе перед наполнением резервуара для воды.
2. Поместите соответствующие кофейные зерна (не более 200 г) в емкость с кофейными зернами, затем закройте крышку. Мы рекомендуем не помещать слишком много кофейных зерен в емкость с кофейными зернами, во избежание намокания кофейных зерен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пожалуйста, не используйте необжаренные или влажные кофейные зерна, чтобы предотвратить блокировку устройства. Это может навредить устройству.

3. Подключите шнур питания к розетке. На экране отобразится только “☺”, нажмите “☺” один раз, все кнопки загорятся. На дисплее одновременно отобразится «12:00» (см. «Панель управления») и замигает число, затем нажмите кнопку “☺”. Для установки текущего времени “☺” и “☺” Нажмите кнопку (Минуты).



ПРИМЕЧАНИЕ!

Число будет мигать до тех пор, пока не будет нажата кнопка “☺” (Час) и “☺” (Минута), чтобы установить время. Автоматическая функция будет недоступна при мигании Числа.

4. Отрегулируйте количество чашек (2,4,6,8,10,12) “☕2-12”, нажав кнопку «(см. раздел “панель управления)», “☕2-12” если вы не нажмете кнопку», для установки количества чашек, то количество чашек по умолчанию составляет 12 чашек. После вы можете повернуть ручку, чтобы настроить толщину кофейного порошка.



ПРИМЕЧАНИЕ!

- Пожалуйста, убедитесь, что размер чашки такой же, как количество воды, заполненной в резервуар для воды, во время заваривания устройство закончит кипячение всей воды в резервуаре для воды.
 - Вы можете отрегулировать толщину кофейного порошка, повернув ручку. Мы рекомендуем поворачивать ручку в среднее положение.
5. Нажмите кнопку “☕☕☕” чтобы выбрать крепость кофе.
 6. Нажмите кнопку “☕” один раз, подождите около 3 секунд, кофемолка начнет измельчение, подождите около 3 секунд после измельчения, отобразит фотографию
 7. “☕” начнется процесс заваривания.
После заваривания “☕” на экране исчезнет, и звуковое извещение будет услышано 3 раза.
 8. Когда заваривание завершится, кофе можно нагреть в кувшине на некоторое время, если вы не вытащите кабель питания из электрической розетки, через некоторое время устройство автоматически отключит питание. Процесс разогрева занимает примерно 30 минут.

Приготовление кофе непосредственно с кофейным порошком

1. Откройте крышку резервуара для воды, влейте чистую воду в резервуар для воды. К примеру, в случае варки 6 чашек кофе заполните чашку, в которой вы собираетесь варить, водой до отметки “6”.



ПРИМЕЧАНИЕ!

- Кофе, который вы получаете, будет меньше, чем объем воды, который вы наливаете, потому что некоторое количество воды поглощается кофейным порошком.
 - Никогда не наливайте горячую воду, молоко, кофейный порошок или чай в резервуар для воды.
 - Пожалуйста, не превышайте 12 отметок, указанных на указателе уровня воды в резервуаре для воды.
 - Вода в резервуаре для воды кипит после каждого использования, поэтому, пожалуйста, проверяйте необходимое количество кофе перед наполнением резервуара для воды.
2. Нажмите кнопку камеры фильтра один раз и поверните камеру фильтра влево, удостоверьтесь, что фильтр находится внутри камеры. Добавьте желаемый кофейный порошок в фильтр согласно с вашим опытом, после поверните резервуар фильтра вправо, пока он не будет заблокирован.
 3. Подключите шнур питания к розетке. На экране отображается только “☕” нажмите



“⌚” один раз, все кнопки загорятся. На экране одновременно отобразится “12:00” (см. “Панель управления»), и цифра замигает, далее нажмите кнопку “⌚”. Чтобы установить текущее время и нажмите кнопку (минуты).



ПРИМЕЧАНИЕ!

Число будет мигать до тех пор, пока не будет нажата кнопка “⌚” (Час) ve “⌚” (Минута), чтобы установить время, Автоматическая функция будет недоступна при мигании Числа.

4. Отрегулируйте количество чашек (2,4,6,8,10,12), нажав кнопку “☕2-12” (см. раздел «панель управления»). Если вы не нажмете кнопку “☕2-12”, чтобы установить количество чашек, количество чашек по умолчанию составит 12 чашек. После вы можете повернуть ручку, чтобы настроить толщину кофейного порошка.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Пожалуйста, убедитесь, что размер чашки такой же, как количество воды, заполненной в резервуар для воды, во время заваривания устройство закончит кипячение всей воды в резервуаре для воды.

5. нажмите кнопку “☕” один раз, загорится красный индикатор “☕” затем нажмите кнопку “⏻”. Если вы нажмете кнопку один раз, на экране появится “☕” кофе будет завариваться напрямую.
6. После заваривания с экрана исчезнет “☕” и звуковое предупреждение будет звучать 3 раза.
7. Когда заваривание завершится, кофе можно нагреть в кувшине на некоторое время, если вы не вытащите кабель питания из электрической розетки, через некоторое время устройство автоматически отключит питание. Весь процесс прогрева занимает 30 минут.

Установка текущего времени

Вы можете установить текущее время на вашем устройстве, нажав на цифровом экране на кнопку «⌚» для настройки часа и кнопку «⌚» для настройки минуты.

Примечание: Временной цикл составляет 24 часа.

Функция автоматического запуска

После выполнения шагов, описанных в разделах «Приготовление фильтрованного кофе из кофейных зерен» или «Приготовление фильтрованного кофе из кофейного порошка прямого приготовления», выполните следующие действия для функции автоматического запуска;

1. Вы можете установить текущее время на вашем устройстве, нажав на цифровом экране на кнопку «⌚» для настройки часа и кнопку «⌚» для настройки минуты.

RU

2. Чтобы запрограммировать время, в которое должен быть готов кофе, нажмите и удерживайте кнопку «» до 3-х секунд пока на экране не начнут мигать часы и минуты.
3. Пока дисплей часов и минут мигает, введите час программирования, нажав кнопку «» введите минуты программирования, нажав кнопку «», и подождите, не нажимая никаких кнопок. Когда мигающие индикаторы часов и минут перестанут мигать, значит, вы установили время программирования.
4. чтобы приготовить кофе в то время, которое вы запрограммировали на кофемашине, нажмите 1 раз на кнопку «». Кнопка «» с белым световым индикатором станет красным, и на экране появится значок «», будет активирована функция запрограммированного запуска, и ваша кофемашина автоматически начнет приготовление в запрограммированное вами время.

Примечание: Чтобы изменить время автозапуска, повторите шаги 2 и 3 соответственно.

Отключение функции автоматического запуска

Если функция автоматического запуска кофемашины активна, кнопка уведомления «» отображается красным цветом. Чтобы отключить функцию автоматического запуска машины нажмите один раз на кнопку «». После этого, кнопка с красным индикаторным светом «» станет белой, и функция автозапуска будет отключена.

Автоматическое отключение:

После запуска функции заваривания, нагревательная пластина устройства остается горячей в течение 30-х часов. После чего устройство отключится автоматически. Когда вы не пользуетесь кофемашинной, держите ее выключенной и вынимайте вилку из розетки.

Очистка и уход

Обязательно отключите устройство перед очисткой. Не погружайте кабель, вилку или устройство в воду или жидкость для защиты от поражения электрическим током.

После каждого использования очищайте воронку, фильтр и заварочный узел в горячей пенной воде. Протрите напольный контейнер и внешнюю поверхность изделия мягкой влажной тканью для удаления пятен.

Осторожно протрите нагревательную пластину влажной тканью. Никогда не используйте для чистки абразивные чистящие средства.

Очистка минеральных отложений

1. Заполните резервуар водой и уксусом до максимального уровня (доля воды и уксуса 4:1).
2. нажмите кнопку «», загорится красный индикатор «», затем нажмите кнопку «» один раз, устройство сразу начнет заваривать.
3. После использования с уксусом промойте устройство чистой водой не менее 3 раз.

Защита от капель

1. Когда вы потянете стеклянный кофейник, ручка поднимется вверх.
2. Когда ручка поднимается (внутри машины), клапан включения / выключения автоматически закрывается.
3. Кофе будет капать из клапана.



Советы для вкусного кофе

1. Для приготовления кофе с великолепным вкусом необходима чистая кофеварка. Регулярно чистите кофеварку, как указано в разделе “очистка и обслуживание”. Всегда используйте пресную воду в кофеварке.
2. Храните неиспользованную кофейную гущу в прохладном сухом месте. После того, как вы откроете пачку кофейной гущи, плотно закройте крышкой и положите в холодильник, чтобы сохранить свежесть.
3. Для оптимального вкуса кофе возьмите все кофейные зерна и мелко измельчите их непосредственно перед завариванием.
4. Не используйте молотый кофе снова, так как это значительно уменьшит аромат кофе. Повторное нагревание кофе не рекомендуется, так как кофе имеет самый высокий вкус сразу после заваривания.
5. Очистите кофеварку, если чрезмерное вытягивание образует маслянистость. Крошечные капли масла на поверхности заваренного черного кофе вызваны удалением масла из кофейной гущи.
6. Жирность может возникать чаще, если используется сильно жареный кофе.

Автоматическое отключение

1. Когда вода заканчивается в резервуаре
 2. Прибор войдет в режим нагревания
 3. В течении 30 минут полностью отключится
- Когда машина отключается от питания, пользователь должен переместить переключатель в “выключенное положение”.
4. При следующем использовании нужно следовать шагам, указанным ниже:
- Убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено».
 - Добавьте воду в резервуар для воды
 - Добавьте кофейный порошок в фильтр
 - Поместите стеклянный чайник в машину
 - Включите переключатель



ПРИМЕЧАНИЕ!

Перед тем, как позвонить в службу по работе с клиентами, проверьте, можете ли вы решить проблему / неполадку самостоятельно. Для этого обратитесь к главе “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”. Если вы не можете устранить проблемы / неполадку, обратитесь в Службу по работе с клиентами. Перед тем, как позвонить, держите имя модели и серийный номер изделия наготове. Данная информация содержится на ЗАВОДСКОЙ ТАБЛИЧКЕ устройства. Горячая линия: (+90 212) 444 0 241

Устранение неисправностей

Изделие прошло проверку качества по всем видам неисправностей.

Ошибка	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	Штепсельная вилка не включена в розетку Прибор не включен В сети нет электрического напряжения Поврежден сетевой шнур	Включите штепсельную вилку в розетку Включите изделие Попробуйте подключить к другой розетке Отправьте изделие в ремонт

Утилизация

В случае окончания срока службы прибора, отрежьте его электрический кабель и приведите в состояние непригодности.
Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми.
Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики.



Упаковочный материал прибора изготавливается из вторично перерабатываемых материалов. Их следует выбрасывать в контейнеры для вторичной переработки отходов.

Прибор соответствует требованиям директивы АЕЕЕ.

Транспортировка

Для предотвращения повреждения устройства его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire surface, typical of notebook or school paper. There are no margins, text, or other markings present.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

64	حول ارشادات الاستخدام
64	معاني الرموز
64	المسؤولية
64	بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
64	مجالات الاستخدام
65	الاستخدام غير المصرح به
67	السلامة هامة للغاية
67	تحذيرات الأمان
68	فتح الصندوق
69	التعريف بالجهاز
69	البيانات التقنية
70	قبل الاستعمال الأولي
73	التنظيف والصيانة
74	حل المشكلات
75	إعادة التدوير
75	الإرسال

عزيزي العميل،
نتمنى لك أياماً جيدة في استخدام منتجك، ونشكر على اختيارك لمنتجات فقير للأدوات المنزلية الكهربائية، والتي هي علم في تقديم التكنولوجيا المبتكرة. نرجو منك قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية قبل استخدام المنتج وحفظه لاحتمالية الحاجة إليه في المستقبل.

حول إرشادات الاستخدام
تم إعداد هذه الإرشادات من أجل استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتك.

معاني الرموز
يمكنك رؤية الرموز الواردة أدناه في دليل الاستخدام هذا.

تحذير!



توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

تنبيه!



توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.

ملاحظة:



توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

المسؤولية

شركة Fakir للمنتجات الكهربائية المنزلية، غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تتشكل في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام، أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات Fakir المعتمدة، أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. ش.م. لا تقبل المسؤولية.

بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية

تم تصميم وإنتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي 30/2014/EC، والجهد EC/35/2014. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز. تحتفظ شركة Fakir بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.

مجالات الاستخدام

لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والمنشآت الصناعية. وأي عطل قد يظهر نتيجة الاستخدامات المخالفة، فسيتم التعامل معه خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة.

الاستخدام غير المصرح به

- قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛
- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانون من اضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل العلبة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك، فقد يقوم الأطفال بإبتلاعها، مما يؤدي إلى حدوث مخاطر جسيمة.

تحذير!

- يمكن استخدام الجهاز بواسطة الأطفال ابتداءً من سن 8 وما فوق، أو أصحاب الإعاقة البدنية والعقلية، أو من ليس لديهم معلومات كافية؛ وذلك إذا أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز بشكل آمن، وتم التأكد من إدراكهم للخطر الذي قد يحدث.
- يجب ألا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
- يجب إبعاد الأطفال دون سن 3 سنوات عن الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرار.
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا في حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
- بالنسبة للأطفال أكبر من 3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتح وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

السلامة هامة للغاية

- يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان آمن للرجوع إليه في أي وقت.
- يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية،
- قبل البدء في استخدام الجهاز، يجب التأكد من مطابقة فولطيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- أكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.

تحذيرات الأمان

- يجب اتخاذ التدابير اللازمة لتجنب حدوث حريق أو إصابات حسدية أو صدمات كهربائية أثناء استخدام الجهاز.
- يرجى قراءة هذه التوضيحات قبل استخدام الجهاز.
- تأكد من توافق فولطية الشبكة الكهربائية الرئيسية مع الجهاز قبل تشغيله.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- انتظر حتى تبرد حرارة الجهاز قبل البدء في عملية التنظيف.
- من فضلك لا تخرج قابس القرن من مقبس الكهرباء عن طريق جذب السلك.
- يجب متابعة الجهاز باستمرار أثناء استخدامه بجوار الأطفال.
- قد يؤدي استخدام الجهاز بشكل خاطئ إلى حدوث إصابات خطيرة.
- استخدم المقبض العازل للإمساك ولا تلمس الإناء الزجاجي. قد يكون الإناء ساخن للغاية.
- لا تضع الجهاز على الأسطح الساخنة.
- لا تشغل الجهاز بالكابل أو المقبس الذي تعرض لأي تلف أو ضرر. في حالة تلف الكابل أو الجهاز، يجب استبداله من قبل الخدمة المعتمدة أو شخص مؤهل لتجنب الخطر.
- لا تسمح بتدلي الكابل من فوق الطاولة أو تلامسه مع الأسطح الساخنة.
- لا تستخدم هذا المنتج لغير الغرض المحدد له. هذا الجهاز مناسب للإستخدام المنزلي فقط.
- لا يتم قبول المسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث نتيجة لما هو مذكور في هذه التعليمات أو أي سوء استخدام آخر.
- لا تستخدم الجهاز بأي ملحقات غير المقدمة مع الجهاز، وذلك لمنع تعرض الجهاز لأي ضرر.
- لا تستخدم الجهاز بالخارج.
- يستخدم الإناء مع ماكينة القهوة فقط. لا تحاول وضع المنتج على الفرن أو تسخينه مرة أخرى على هذا النحو، أو وضعه داخل فرن الميكروويف.

- لا تضع إناء القهوة على أسطح رطبة بينما يكون ساخن.
- لا تستخدم المنتج إذا كان الإناء مكسورًا أو المقبض ضعيف أو تالف.
- تأكد من أن الفلتر بارد للتنظيفه.
- لا تملأ خزان المياه بالماء أو أي شيء آخر غير الخل للتنظيف.
- لا تحرك الجهاز أثناء امتلاء الإناء بالماء الساخن.
- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون الإناء.
- استخدم مطحنة القهوة فقط لطحن حبوب البن المحمصة. لا تستخدم أبدًا للأطعمة الحبيبية الأخرى.
- لا تستخدمه بالقرب من المواد القابلة للاشتعال أو الأفران أو المناطق الساخنة.
- لا تستخدم إبريق شاي مفكوكًا أو ضعيفًا مع إبريق شاي متصدع.
- لا تستخدم الجهاز لغير الغرض المقصود منه.
- تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة لأن الشفرة حادة.
- لا تستخدم أبدًا الماء الدافئ أو الساخن لملء خزان المياه. استخدم الماء بدرجة حرارة عادية فقط.
- يجب عدم استخدام المنتج في الأماكن المفتوحة.

تنبيه!

يجب قراءة دليل الاستخدام بشكل دقيق. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبلياً.

فتح الصندوق

أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق، وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.



يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. حيث إن الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمد عقباها. لا تحاول فتح ثقب أو شق في مكان زر التشغيل والإغلاق.

تحذير!

يجب عليك عدم استخدام أي آلة تحتوي على خلل.

التعريف بالجهاز



1. غطاء غرفة المطحنة
2. زر فتح حجرة المرشح
3. مؤشر لخزان المياه
4. زر تعديل سماكة استخلاص حبوب البن

5. خزان الماء
6. الإبريق
7. وعاء الفلتر
8. لوحة التحكم

البيانات التقنية

- 900 واط :
- 240V / 50 Hz-220 :
- 1,5 لتر :
- 1 :
- 2 سنوات :

- الطاقة
- الجهد الكهربائي بالفولت
- سعة خزان المياه
- فئة الحماية
- العمر الافتراضي

قبل الاستعمال الاول

تأكد من اكتمال جميع الملحقات وأن المنتج غير تالف. تأكد من اكتمال جميع الملحقات وأن المنتج غير تالف. اقلب وعاء المرشح إلى اليسار ، وأزل القمع والأجزاء الأخرى القابلة للفصل ، واغسلها بالماء الدافئ. صب مياه الشرب في خزان المياه حتى أقصى مستوى للماء ، لا تضع القهوة وورق الترشيح. قم بتوصيل مأخذ التيار الكهربائي ، ولا تنس وضع الماء في الإناء بالضغط على الزر "U" مباشرة حتى لا يتبقى ماء. يمكنك تكرار العملية 2-3 مرات للتأكد من نظافة ماكينة القهوة.

كيف يستخدم الجهاز؟

تخمير القهوة مع حبوب البن

1. افتح غطاء خزان الماء ، واسكب الكمية المطلوبة من الماء في الكوب. على سبيل المثال ، إذا كنت بحاجة إلى تحضير 6 أكواب من القهوة ، فاملأ خزان المياه بالماء حتى علامة "6".

ملاحظة:



- أ) القهوة التي تتناولها ستكون أقل من الماء الذي تصبه ، حيث يمتص مسحوق القهوة بعض الماء.
- ب) لا تقم أبداً بصب الماء الساخن أو الحليب أو مسحوق القهوة أو الشاي في خزان المياه.
- ج) يرجى عدم تجاوز العلامات الـ 12 الموضحة على مقياس المياه لخزان المياه.
- د) سيغلي الماء الموجود في خزان المياه بعد كل استخدام ، لذا يرجى تأكيد الكمية المطلوبة من القهوة قبل ملء خزان المياه.

2. ضع حبات القهوة المناسبة (200 جرام كحد أقصى) في صندوق الحبوب ، ثم أغلق الغطاء. نوصي بعدم وضع الكثير من الحبوب في وعاء الحبوب حتى لا تبطل حبوب القهوة.

تحذير!



يرجى عدم استخدام حبوب البن غير المحمصة أو المبلة لتجنب انسداد الوحدة. قد يؤدي ذلك إلى تلف الوحدة.

3. ضع القابس في المقبس بشكل صحيح. يتم عرض "U" فقط على الشاشة ، اضغط على "U" مرة واحدة ، ستضيء جميع الأزرار. "12:00" (انظر الشكل "لوحة التحكم") ويومض الرقم ، ثم اضغط على الزر "L". اضغط على زر "L" و "L" (دقيقة) لضبط الوقت الحالي.

ملاحظة:



سيومض الرقم حتى يتم الضغط على زر "L" (ساعة) و "L" (دقيقة) لضبط الوقت ، لا تتوفر الوظيفة التلقائية أثناء وميض الرقم.

4. اضبط عدد الأكواب (2،4،6،8،10،12) بالضغط على الزر "2-12"  (انظر الشكل. "لوحة التحكم") ، العدد الافتراضي للأكواب هو 12 كوبًا ، إذا لم تضغط على الزر "2-12"  لتعيين عدد الأكواب. ثم يمكنك تدوير المقبض لضبط سُمْك مسحوق القهوة.

ملاحظة:



- (أ) يرجى التأكد من أن حجم الكوب هو نفس كمية الماء المملوءة في خزان المياه ، أثناء التخمير ، ستنتهي الوحدة من غلي كل الماء في خزان المياه.
- (ب) يمكنك ضبط سماكة مسحوق القهوة عن طريق تدوير المقبض ، نوصي بإدارة المقبض إلى الوضع الأوسط.

5. اضغط على زر "☕☕☕" لتحديد قوة القهوة.
6. اضغط على الزر "☕" مرة واحدة ، انتظر حوالي 3 ثوانٍ ، ستبدأ المطحنة في الطحن ، انتظر حوالي 3 ثوانٍ بعد الطحن ، ستظهر "☕" صورة على الشاشة ، وستبدأ عملية التخمير.
1. بعد التخمير ، سيختفي الرمز "☕" على الشاشة ويصدر صوت صغير 3 مرات.
2. عند الانتهاء من التخمير ، إذا لم تقم بفصل سلك الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي ، فيمكن تسخين القهوة في الإبريق لفترة من الوقت ، وبعد فترة من الوقت سوف يقوم الجهاز بإيقاف تشغيل الطاقة تلقائيًا. تستغرق عملية الإحماء التقريبية 30 دقيقة.

تخمير القهوة بمسحوق القهوة المباشر

1. افتح غطاء خزان المياه ، وصب الماء النظيف في خزان المياه. على سبيل المثال ، لتحضير 6 أكواب من القهوة ، املا الكوب الذي ستشربه بالماء حتى علامة "6".

ملاحظة:



- (أ) القهوة التي تتناولها ستكون أقل من الماء الذي تصبه ، حيث يمتص مسحوق القهوة بعض الماء.
- (ب) لا تقم أبدًا بصب الماء الساخن أو الحليب أو مسحوق القهوة أو الشاي في خزان المياه.
- (ج) يرجى عدم تجاوز العلامات الـ 12 الموضحة على مقياس المياه لخزان المياه.
- (د) سيغلي الماء الموجود في خزان المياه بعد كل استخدام ، لذا يرجى تأكيد الكمية المطلوبة من القهوة قبل ملء خزان المياه.
2. اضغط على زر حجرة المرشح مرة واحدة وأدر حجرة المرشح إلى اليسار ، وتأكد من وجود الفلتر داخل الحجرة. وفقًا لتجربتك ، أضف مسحوق القهوة الذي تريده إلى الفلتر ، ثم اقلب وعاء الفلتر إلى اليمين حتى يغلق.
3. ضع القابس في المقبس بشكل صحيح. فقط "☕" يظهر على الشاشة ، اضغط "☕" مرة واحدة ، ستضيء جميع الأزرار. يتم عرض "12:00" (راجع "لوحة التحكم") على الشاشة في نفس الوقت ويومض الرقم ، ثم اضغط على الزر "☕". اضغط على زر و (دقيقة) لضبط الوقت الحالي.

ملاحظة:



سيومض الرقم حتى يتم الضغط على زر "⌚" (ساعة) و "⌚" (دقيقة) لضبط الوقت ، لا تتوفر الوظيفة التلقائية أثناء وميض الرقم.

4. اضبط عدد الأكواب (2،4،6،8،10،12) بالضغط على زر "2-12" إضافة ملصق (انظر الشكل. "لوحة التحكم"). إذا لم تضغط على الزر "2-12" لتعيين عدد الأكواب ، فإن العدد الافتراضي للأكواب هو 12 كوبًا. ثم يمكنك تدوير المقبض لضبط سُمك مسحوق القهوة.

ملاحظة:



يرجى التأكد من أن حجم الكوب هو نفس كمية الماء المملوءة في خزان المياه ، أثناء التخمير ستنتهي الوحدة من غلي كل الماء الموجود في خزان المياه.

5. اضغط على الزر "☕" مرة واحدة ، وسيضيء المؤشر الأحمر "☕" ، ثم اضغط على الزر "⌚" . اضغط على الزر مرة واحدة ، ستظهر الشاشة "☕" ، سيتم تحضير القهوة مباشرة.
6. بعد التخمير ، ستختفي "☕" على الشاشة وسيصدر صوت الجرس 3 مرات.
7. عند الانتهاء من التخمير ، إذا لم تقم بفصل سلك الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي ، فيمكن تسخين القهوة في الإبريق لفترة من الوقت ، وبعد فترة من الوقت سوف يقوم الجهاز بإيقاف تشغيل الطاقة تلقائيًا. تستغرق عملية الإحماء بأكملها 30 دقيقة.

ضبط الوقت الحالي

لضبط الوقت الحالي لجهازك ، اضغط على الزر "⌚" على الشاشة الرقمية لضبط الساعة، "⌚" ويمكنك ضبط الدقيقة بالضغط على زر

ملاحظة: الدورة الزمنية 24 ساعة.

وظيفة التشغيل التلقائي

بعد اتباع الخطوات الواردة في العنوانين "تحضير القهوة المفلترة بحبوب البن" أو "تحضير القهوة المفلترة بمسحوق القهوة مباشرة"، يرجى اتباع الخطوات أدناه لوظيفة التشغيل التلقائي؛

1. لضبط الوقت الحالي لجهازك ، اضغط على الزر "⌚" على الشاشة الرقمية لضبط الساعة، "⌚" ويمكنك ضبط الدقيقة بالضغط على زر
2. لبرمجة الوقت الذي تريد أن تكون فيه قهوتك جاهزة، اضغط مع الاستمرار على الزر "☑" لمدة 3 ثوانٍ حتى يبدأ عرض الساعة والدقائق في الوميض على الشاشة.

3. أثناء وميض شاشة الساعة والدقائق، أدخل ساعة البرمجة بالضغط على الزر "⌚"، أدخل دقيقة البرمجة بالضغط على الزر "⌚" وانتظر دون الضغط على أي زر. ستكون قد ضبطت وقت البرمجة عندما تتوقف شاشة الساعة والدقائق عن الوميض.
4. اضغط على الزر "⌚" مرة واحدة لتحضير القهوة في الوقت الذي قمت ببرمجته باستخدام ماكينة القهوة. سيتحول الزر "⌚" مع ضوء الإشعار الأبيض إلى اللون الأحمر وستظهر أيقونة "⌚" على الشاشة، وسيتم تنشيط وظيفة البدء المبرمجة وستبدأ ماكينة القهوة في تحضير القهوة تلقائياً في الوقت الذي قمت ببرمجته.

ملاحظة: لتغيير وقت التشغيل التلقائي، كرر الخطوتين 2 و 3 على التوالي.

إيقاف تشغيل وظيفة التشغيل التلقائي

إذا كانت وظيفة التشغيل التلقائي لماكينة القهوة الخاصة بك نشطة، فسيظهر زر الإخطار "⌚" باللون الأحمر. اضغط على الزر "⌚" مرة واحدة لإلغاء تنشيط وظيفة التشغيل التلقائي لجهازك. بعد ذلك، يتحول مفتاح الإشعار الأحمر المضئي "⌚" إلى اللون الأبيض وسيتم تعطيل وظيفة بدء التشغيل التلقائي.

الإغلاق التلقائي:

بعد بدء خاصية التقطير، ستبقى لوحة التسخين المعدنية ساخنة لمدة 30 دقيقة حتى يغلق الجهاز. وعقب ذلك، سيقلق الجهاز تلقائياً. عند عدم استخدام ماكينة القهوة، ضعها في وضع إيقاف التشغيل وافصلها من المقبس.

التنظيف والصيانة

تأكد من فصل هذا الجهاز قبل التنظيف. للحماية من الصدمات الكهربائية، لا تغمر السلك أو القابس أو الوحدة في الماء أو السائل.

نظف القمع والفيلتر والمصفاة بالماء الساخن والفوار بعد كل استخدام.
امسح وعاء الأرضية والسطح الخارجي للمنتج بقطعة قماش ناعمة ومبللة لإزالة البقع.
استخدم قطعة قماش مبللة لمسح لوح التسخين برفق. لا تستخدم أبداً منظفات كاشطة للتنظيف.

تنظيف الرواسب المعدنية

1. املا الخزان حتى المستوى الأقصى بالماء والخل (مقياس الماء والخل هو 4:1).
2. اضغط على الزر "⌚"، وسيضيء المؤشر الأحمر "⌚"، ثم اضغط على الزر "⌚" مرة واحدة، وسيبدأ الجهاز في التخمير مباشرة.
3. بعد الاستخدام مع الخل، اشطف الجهاز عن طريق تشغيله بالماء النظيف 3 مرات على الأقل.

منع التقطير

1. عندما تسحب الإناء الزجاجي، يتحرك الذراع لأعلى.
2. عندما يتحرك الذراع لأعلى (داخل الجهاز) سيقلق صمام التشغيل / إيقاف تلقائياً.
3. لن تقطر القهوة من الصمام.

نصائح لقهوة لذيذة

1. تعد آلة صنع القهوة النظيفة ضرورية لصنع قهوة رائعة المذاق. قم بتنظيف ماكينة القهوة بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والصيانة". استخدم دائماً الماء العذب في آلة القهوة.
2. قم بتخزين القهوة المطحونة غير المستخدمة في مكان بارد وجاف. بعد فتح علبة القهوة المطحونة، أغلق الغطاء

- بإحكام واحفظه في الثلاجة للحفاظ على نضارته.
3. للحصول على أفضل مذاق للقهوة ، خذ حبوب القهوة الكاملة واطحنها جيدًا قبل التخمير مباشرة.
 4. لا تعيد استخدام البن المطحون لأنه سيقفل بشكل كبير من رائحة القهوة. لا يُنصح بإعادة تسخين القهوة لأن نكهتها تكون في ذروتها مباشرة بعد التخمير.
 5. نظف ماكينة القهوة عندما يتسبب السحب المفرط في الزيت. قطرات الزيت الصغيرة على سطح القهوة السوداء المخمرة ناتجة عن إزالة الزيت من القهوة المطحونة.
 6. قد تحدث الزيوت بشكل متكرر إذا تم استخدام البن المحمص بشدة.

الإغلاق التلقائي

1. عند نفاذ الماء من الخزان
2. ستتحوّل الماكينة إلى وضع التسخين
3. سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا في غضون 30 دقيقة
4. عندما تقطع الآلة الطاقة ، يحتاج المستخدم إلى "إيقاف".
5. للاستخدام التالي، يجب اتباع الخطوات التالية قبل استخدام الجهاز:
- تأكد من أن المفتاح في وضع "إيقاف التشغيل".
- أضف الماء إلى خزان المياه
- أضف مسحوق القهوة إلى الفلتر
- أدخل إبريق الشاي الزجاجي في الماكينة
- قم بتشغيل المفتاح

ملاحظة:



قبل الاتصال بخدمة العملاء ، تحقق مما إذا كان بإمكانك إصلاح المشكلة / الخطأ بنفسك. لهذا الغرض ، يرجى الرجوع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها". إذا لم تتمكن من حل المشكلة / الخطأ ، يرجى الاتصال بخدمة العملاء. يرجى تحضير الاسم والرقم التسلسلي الخاص بالمنتج قبل الاتصال. يمكنك إيجاد هذا البيانات على ملصق الجهاز. خط المساعدة: (+90 212) 0 444 241

حل المشكلات

تم فحص الجهاز من ناحية الجودة، لتجنب أي تلف أو خلل.

الحل	السبب المحتمل	خطأ
وصّل القابض بمقيس الكهرباء. قم بتشغيل الجهاز استخدام مقيس آخر أرسل الجهاز للصيانة	القابض غير متصل بالكهرباء الجهاز مغلق لا يوجد تيار كهربائي قادم من المقيس. تلف الكابل الكهربائي.	الجهاز لا يعمل

إعادة التدوير

في حالة إنتهاء العمر الافتراضي للجهاز ، قم بإعاقه استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي.
يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاصة لمثل هذه النوع من الأجهزة، وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.



لا ينبغي التخلص من النفايات الكهربائية في القمامة العادية.
تخلص من الجهاز في سلة المهملات المخصصة للنفايات الكهربائية.
لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. قم برميها في صناديق إعادة التدوير.



مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية.

الإرسال

يجب حمل الجهاز في وسائل التعبئة والتغليف الخاصة به أو في عبوات لينة لضمان أمنكم وسلامتكم.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

78	نکاتی در مورد دستورالعمل استفاده
78	معنی نماد ها
78	مسئولیت
78	اظهارنامه تناسب CE
78	حیطه استفاده
79	استفاده غیرمجاز
81	ایمنی مهم است
81	هشدارهای ایمنی
82	باز کردن جعبه
83	معرفی دستگاه
84	اطلاعات فنی
84	پیش از اولین استفاده
87	نظافت و مراقبت
88	حل مشکلات
88	بازیافت
88	حمل

مشتری گرامی

که فناوری های نوآورانه ای **Fakir Hausgeräte** امیدواریم از دستگاه خود در اوقات خوبی استفاده کنید و از انتخاب را ایجاد می کند، سپاسگزاریم. از شما خواهیم دیدیم قبل از استفاده از این کالا، دفترچه راهنمای کاربر را به دقت بخوانید و در صو

نکاتی در مورد دستورالعمل استفاده

این دستورالعمل استفاده به گونه ای تنظیم شده است که بتوان از دستگاه به درستی و ایمن استفاده کرد. برای ایمنی خود و دیگران، قبل از استفاده از محصول، دفترچه راهنمای کاربر را مطالعه کنید.

معنی نماد ها

در داخل این دفترچه راهنمای کاربر، نماد های زیر را مشاهده خواهید کرد.

هشدار!



این نماد خطرانی را نشان می دهد که می تواند منجر به جراحت یا مرگ شود.

توجه!



این علامت مشخص کننده خطرات احتمالی منجر به خرابی و یا آسیب دستگاه می باشد.

نکته!



اطلاعات مهم و مفید را در دفترچه راهنمای کاربر نشان می دهد.

مسئولیت

کلیه آسیب های وارده در نتیجه عدم رعایت دستورالعمل های استفاده از دستگاه و همچنین تعمیر دستگاه در مکانی بغیر از مراکز خدمات مجاز **Fakir** و همچنین عدم استفاده مناسب از دستگاه شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصولات خانگی **Fakir** مسئولیتی در قبال آسیب های وارده نخواهد داشت.

اظهارنامه تناسب CE

این دستگاه کاملاً مطابق با دستورالعمل های شماره EU/30/2014 الکترومغناطیسی و دستورالعمل شماره EU/35/2014 و لئان جامعه اروپا می باشد. بر روی برجسب نوع دستگاه علامت CE موجود می باشد. امکان بروز حریق، برق گرفتگی و یا جراحات شخصی در نتیجه استفاده از لوازم جانی که توسط شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصولات خانگی برقی **Fakir** تامین نشده اند کلیه حقوق تغییرات کشاورزی و سخت افزاری را برای خود محفوظ می دارد.

حیطه استفاده

این مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. جهت استفاده در محل کار و یا مراکز صنعتی مناسب نمی باشد. در صورت بروز هرگونه مشکل و یا عوارض در دستگاه بدلیل استفاده نامناسب با مقاصد طراحی دستگاه، مراکز خدمات مجاز خدمات مربوطه را خارج از پوشش ضمانت دستگاه ارائه خواهند نمود.

استفاده غیرمجاز

- در موارد استفاده غیرمجاز زیر، دستگاه می تواند آسیب ببیند یا باعث آسیب دیدگی شود؛
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که از نظر روانی نامتعادل هستند یا دانش کافی برای استفاده از چنین وسایلی را ندارند مناسب نیست. هرگز به چنین افرادی اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
 - این دستگاه یک اسباب بازی نیست. به همین دلیل به کودکان اجازه بازی با دستگاه را نداده و هنگام استفاده از دستگاه در مجاورت کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
 - موادی مانند کیسه و مقواهای خارج شده از بسته بندی دستگاه را از کودکان دور نگه دارید. در غیر اینصورت امکان آسیب دیدن کودکان از طریق خوردن اینگونه مواد موجود بوده و بویژه بازی کردن کودکان با کیسه های بسته بندی ایجاد کننده خطر خفگی-قورت دادن می باشد.

هشدار!

- این دستگاه چنانچه نظارت و دستورالعمل های لازم در مورد استفاده ایمن از آن ارائه شده و خطرات احتمالی ناشی از کار با آن درک شده باشد قابل استفاده توسط کودکان 8 سال و بزرگتر و افراد با استعدادهای محدود فیزیکی، ذهنی و روانی و افراد با تجربه و اطلاعات کم می باشد.
- کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند.
- امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام گیرد.
- فویل های بسته بندی دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. خطر خفگی!
- کودکان کمتر از 3 سال در صورتی که تحت نظارت دائمی نباشند باید دور از دستگاه نگهداری شوند.
- این دستگاه فقط تحت نظارت اشخاص مسئول ایمنی افراد با محدودیت های جسمی، روحی و روانی (و همچنین کودکان) و یا افراد با تجربه محدود و/ یا افراد دارای دانش محدود باشند و یا در راستای دستورالعمل های این اشخاص توسط آنان قابل استفاده می باشد.
- کودکان باید جهت حصول اطمینان از عدم بازی آنها با دستگاه تحت نظارت باشند.
- دستگاه ها نباید برای بازی مورد استفاده قرار گیرند.
- کودکان بالای 3 سال و کمتر از 8 سال فقط در صورتیکه تحت نظارت بوده و در مورد استفاده ایمن دستگاه مورد اطلاع رسانی قرار گرفته و متوجه خطرات احتمالی ناشی از این دستگاه باشند مجاز به روشن و خاموش کردن دستگاه می باشند. در این خصوص قرار داشتن دستگاه در حالت کار معمولی و یا آماده به کار بودن دستگاه پیش شرط اولیه می باشد.
- کودکان بالای 3 سال و کمتر از 8 سال نباید دوشاخه دستگاه را به پریز برق نصب کرده، دستگاه را تنظیم کرده و امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه را انجام دهند.
- دستگاه نباید بدون نظارت مورد استفاده قرار گیرد.

ایمنی مهم است

- برای ایمنی خود و دیگران، قبل از استفاده از محصول، دفترچه راهنمای کاربر را مطالعه کنید. این راهنمای استفاده را جهت استفاده در آینده در مکانی امن نگهداری کنید.
- تدابیر زیر همواره باید در جریان استفاده از دستگاه های برقی اتخاذ گردند. جهت جلوگیری از حریق، برق گرفتگی و جراحات فردی؛
- پیش از استفاده از دستگاه، از تناسب ولتاژ شبکه با ولتاژ دستگاه خود اطمینان حاصل کنید.
- این دستگاه یک اسباب بازی نیست. بهمین دلیل به کودکان اجازه بازی با دستگاه را نداده و هنگام استفاده از دستگاه در مجاورت کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
- پیش از اولین استفاده دستگاه را در مورد هرگونه خرابی و یا نقص کنترل کنید. در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در دستگاه از استفاده از آن خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.

هشدارهای ایمنی

- هنگام استفاده از دستگاه های برقی، جهت جلوگیری از حریق، برق گرفتگی و جراحات شخصی، تدابیر زیر باید همواره اتخاذ گردند.
- پیش از استفاده از دستگاه راهنمای استفاده آن را مورد مطالعه قرار دهید.
 - پیش از روشن کردن تناسب ولتاژ شبکه اصلی برق با ولتاژ دستگاه را کنترل کنید.
 - از فرو بردن دستگاه درون آب و با مایعات دیگر خودداری کنید.
 - پیش از نظافت از خنک شدن کامل دستگاه اطمینان حاصل کنید.
 - از خارج کردن دوشاخه دستگاه از برق با کشیدن سیم آن خودداری کنید.
 - هنگام استفاده از دستگاه بویژه در نزدیکی کودکان نظارت نزدیک ضروری می باشد.
 - امکان بروز سوختگی های جدی در صورت عدم استفاده صحیح از دستگاه موجود می باشد.
 - از برقراری تماس با قسمت های درونی قوری شیشه ای بغیر از دسته عایق بندی شده خودداری کنید. ممکن است بسیار داغ باشد.
 - بهیچوجه دستگاه را روی سطوح داغ قرار ندهید.
 - از استفاده از دستگاه با سیم یا دوشاخه آسیب دیده خودداری کنید. در صورت آسیب دیدن سیم یا دوشاخه باید جهت جلوگیری از بروز خطر توسط مرکز خدمات مجاز یا افراد صاحب صلاحیت تعویض گردد.
 - از آویزان شدن سیم از میز یا کابینت و یا تماس آن با هرگونه سطوح داغ جلوگیری کنید.
 - از استفاده از این محصول برای مقاصدی بغیر از اهداف اصلی طراحی آن خودداری کنید.
 - این دستگاه فقط مناسب برای استفاده خانگی میباشد.
 - این شرکت هیچگونه مسئولیتی در قبال آسیب های وارده در نتیجه موارد مذکور در این راهنمای استفاده و یا هرگونه استفاده نادرست نخواهد پذیرفت.
 - جهت جلوگیری از آسیب دیدن دستگاه از استفاده از لوازم جانبی بغیر از موارد ارائه شده همراه با دستگاه خودداری کنید.
 - از استفاده از دستگاه در محیط های خارجی خودداری کنید.
 - قوری فقط باید همراه با دستگاه قهوه ساز مورد استفاده قرار گیرد. از قراردادن روی

- اجاق خودداری کنید، سعی در گرم کردن مجدد بدین ترتیب نداشته و یا درون دستگاه مایکروویو قرار ندهید.
- از قراردادن قوری داغ روی سطوح خنک و یا مرطوب خودداری کنید.
- چنانچه قوری شکسته بوده و یا دسته آن ضعیف و یا آسیب دیده باشد از استفاده از دستگاه خودداری کنید.
- جهت نظافت از سرد شدن کامل فیلتر اطمینان حاصل کنید.
- از پر کردن مخزن آب با مواد دیگری بغیر از آب سرد و یا سرکه برای نظافت خودداری کنید.
- از حرکت دادن دستگاه هنگامیکه قوری پر از آب داغ می باشد خودداری کنید.
- از استفاده از دستگاه بدون قوری خودداری کنید.
- از آسیاب قهوه فقط برای آسیب کردن دانه های بوداده شده قهوه استفاده کنید. بهیچوجه برای سایر مواد غذایی دانه ای استفاده نکنید.
- از استفاده در مجاورت گرم کننده های برقی، اجاق گاز و در محیط های گرم خودداری کنید.
- از استفاده از قوری ها ترک خورده و یا قوری های دارای دسته های شل و یا ضعیف خودداری کنید.
- از استفاده از دستگاه برای مقاصدی خارج از اهداف طراحی آن خودداری کنید.
- از آنجائیکه تیغه تیز است از تماس آن با قطعات متحرک جلوگیری کنید.
- جهت پر کردن مخزن آب بهیچوجه از آب ولرم و یا داغ استفاده نکنید. فقط از آب با دمای معمولی استفاده کنید.
- از استفاده از دستگاه در هوای آزاد خودداری کنید.

توجه!



خواهشمند است مقررات و دستورالعمل های ایمنی مذکور در دفترچه راهنمای استفاده از دستگاه را با دقت مورد مطالعه قرار دهید. این دفترچه راهنمای کاربر را برای استفاده های بعدی نگه دارید.

باز کردن جعبه



پیش از اولین استفاده دستگاه و لوازم جانبی آن را از جعبه خارج کرده و وجود و یا عدم وجود هرگونه آسیب را مورد کنترل قرار دهید. در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در دستگاه از استفاده از آن خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.

- امور تعمیراتی فقط باید توسط مرکز خدمات مجاز Fakir انجام گیرند. امور تعمیراتی که به درستی انجام نشده و توسط افراد غیر مجاز انجام می شود ممکن است به کاربر آسیب برساند.
- سعی در ایجاد سوراخ و یا شکاف در قسمت دکمه خاموش-روشن دستگاه نکنید.

هشدار!



به هیچ وجه از دستگاه های معیوب استفاده نکنید.

معرفی دستگاه



1. درپوش مخزن خرد کننده
2. دکمه باز کننده مخزن فیلتر
3. نمایشگر مخزن آب
4. دکمه تنظیم ضخامت خرد کردن دانه قهوه

5. مخزن آب
6. قوری
7. مخزن فیلتر
8. پانل کنترل

اطلاعات فنی

توان	: 900 وات
ولتاژ	: 220-240 ولت/ 50 هرتز
ظرفیت مخزن آب	: 1,5
درجه محافظتی	: I
عمر مفید استفاده	: 2 سال

پیش از اولین استفاده

کامل بودن و یا عدم کامل تمامی لوازم جانبی و معیوب و یا سالم بودن دستگاه را مورد بررسی قرار دهید. از قرار داشتن واحد در حالت خاموش اطمینان حاصل کنید. مخزن فیلتر به سمت چپ بچرخانید، مخروط و سایر قطعات قابل خارج سازی را خارج کنید و در آب ولرم بشوئید. بدون قرار دادن قهوه و یا کاغذ فیلتر مخزن آب دستگاه را تا سطح حداکثر آب با آب آشامیدنی پر کنید. سپس دستگاه را به برق بزنید، با آیکون آغاز "⓪" عملیات تهیه قهوه را آغاز نموده و تا اتمام کامل آب موجود درون دستگاه عملیات تهیه قهوه را ادامه دهید. جهت حصول اطمینان از تمیز بودن دستگاه قهوه ساز می توانید این عملیات را 2-3 مرتبه تکرار کنید.

نحوه استفاده

دم کردن قهوه با دانه قهوه

1. درپوش مخزن آب را باز کنید، به تعداد فنجان های مورد نظر آب اضافه کنید. به عنوان مثال در صورت نیاز به دم کردن 6 فنجان قهوهف مخزن آب را تا علامت "6" با آب پر کنید.

نکته!



- از قراردادن هرگونه مایعات با دمای بغیر از دمای محیط درون مخزن آب دستگاه خودداری کنید.
- هنگام پر کردن مخزن آب از 12 علامت نمایش داده شده در نمایشگر آب تجاوز نکنید.
- آب موجود درون مخزن آب پس از هر مرتبه عملیات تهیه قهوه جوشانیده میشود بهمین دلیل خواهشمند است مخزن آب را با توجه به مقدار قهوه مورد نظر پر کنید.

2. دانه های مناسب قهوه را درون مخزن دانه قهوه (حداکثر 200 گرم) قرار داده و سپس درپوش را ببندید. برای جلوگیری از خیس شدن دانه های قهوه توصیه میشود از قرار دادن دانه های قهوه بیش از مقدار مورد نیاز درون مخزن خودداری کنید.

هشدار!



برای جلوگیری از انسداد مکانیزم خرد کننده قهوه خواهشمند است از استفاده از دانه های قهوه بو داده نشده و یا نم کشیده خودداری کنید. امکان آسیب دیدن واحد موجود می باشد.

3. سیم برق را به پرز برق متصل کنید. فقط "⓪" در صفحه نمایش نشان داده می شود، "⓪" را یک مرتبه فشار دهید، تمامی دکمه ها روشن خواهند شد. در صفحه نمایش به صورت همزمان "12:00" (به "پنل کنترل" مراجعه کنید) نمایش داده شده و عدد در حالت چشمک زن قرار می گیرد، سپس دکمه "⓪" را فشار دهید. برای تنظیم ساعت صحیح دکمه "⓪" و "⓪" (دقیقه) را فشار دهید.

نکته!



برای تنظیم زمان تا فشرده شدن دکمه "L" (ساعت) و "L" (دقیقه) عدد در حالت چشمک زن قرار گرفته در حین روشن و خاموش شدن عدد امکان استفاده از کاربرد اتوماتیک موجود نمی باشد.

4. تعداد فنجان (2، 4، 6، 8، 10، 12) را با فشار دادن دکمه "2-12" تنظیم کنید (به "پنل کنترل" مراجعه کنید)، چنانچه جهت تنظیم تعداد فنجان دکمه "2-12" را فشار ندهید تعداد لیوان پیش فرض 12 لیوان باقی خواهد ماند. سپس برای تنظیم ضخامت پودر قهوه می توانید دکمه را بچرخانید.

نکته!



- خواهشمند است از تناسب اندازه فنجان با مقدار آب پر شده درون مخزن آب اطمینان حاصل کنید، در جریان دم کردن قهوه دستگاه شما تمامی آب موجود در مخزن را مورد استفاده قرار خواهد داد.
- با چرخاندن کمه می توانید ضخامت پودر قهوه را تنظیم کنید.

5. برای انتخاب غلظت موردنظر قهوه دکمه "☉☉☉" را فشار دهید.
6. دکمه "U" را یک مرتبه فشار دهید، تقریباً 3 ثانیه صبر کنید، خرد کن عملیات خرد کردن را آغاز خواهد کرد، پس از عملیات خرد کردن تقریباً 3 ثانیه صبر کنید، آیکون "☉" روی صفحه نمایش ظاهر شده و عملیات دم کردن آغاز خواهد شد.
7. پس از عملیات دم کردن آیکون "☉" در صفحه نمایش از بین رفته و 3 مرتبه هشدار صوتی شنیده خواهد شد.
8. پس از اتمام دم کردن، چنانچه سیم برق را از پریز برق نکشید، امکان گرم کردن قهوه برای مدتی در ظرف شیشه ای موجود می باشد، پس از مدتی دستگاه به صورت خودکار نیرو را قطع خواهد کرد. جریان گرم نگهداشتن تقریباً 30 دقیقه طول خواهد کشید.

دم کردن قهوه مستقیماً با پودر قهوه

1. درپوش مخزن آب را باز کنید، آب تازه و تمیز را به مخزن آب اضافه کنید. به عنوان مثال در صورت نیاز به دم کردن 6 فنجان قهوه مخزن آب را تا علامت "6" با آب پر کنید.
2. دکمه مخزن فیلتر را یک مرتبه فشار دهید و مخزن فیلتر را به سمت چپ بچرخانید، از قرار داشتن فیلتر درون مخزن آن اطمینان حاصل کنید. به میزان مورد نظر پودر قهوه را در قسمت فیلتر دستگاه اضافه کنید، سپس مخزن فیلتر را تا قفل شدن کامل به سمت راست بچرخانید.
3. سیم برق را به پریز برق متصل کنید. فقط دکمه نیروی "U" در صفحه نمایش نشان داده می شود، دکمه نیروی "U" را یک مرتبه فشار دهید، تمامی دکمه ها روشن خواهند شد. در صفحه نمایش به صورت همزمان "12:00" (به "پنل کنترل" مراجعه کنید) نشان داده شده و عدد روشن و خاموش خواهد شد، سپس دکمه "L" را فشار دهید. برای تنظیم ساعت صحیح دکمه و (دقیقه) را فشار دهید.

نکته!



برای تنظیم زمان تا فشرده شدن دکمه "L" (ساعت) و "L" (دقیقه) عدد در حالت چشمک زن قرار گرفته در حین روشن و خاموش شدن عدد امکان استفاده از کاربرد اتوماتیک موجود نمی باشد.

4. تعداد فنجان (2، 4، 6، 8، 10، 12) را با فشار دادن دکمه "2-12" تنظیم کنید (به "پایل کنترل" مراجعه کنید) چنانچه جهت تنظیم تعداد فنجان دکمه "2-12" را فشار ندهید تعداد لیوان پیش فرض 12 لیوان باقی خواهد ماند. سپس برای تنظیم ضخامت پودر قهوه می توانید دکمه را بچرخانید.

نکته!



خواهشمند است از یکسان بودن اندازه فنجان با مقدار آب پر شده درون مخزن آب اطمینان حاصل کنید، واحد در جریان دم کردن تمامی آب موجود در مخزن را مورد استفاده قرار خواهد داد.

5. دکمه "☐" را یک مرتبه فشار دهید، نمایشگر قرمز رنگ "☐" روشن می شود، سپس دکمه "☐" را یک مرتبه فشار دهید. سپس "☐" در نمایشگر ظاهر شده و قهوه مستقیماً دم میشود.
6. پس از عملیات دم کردن آیکون "☐" در صفحه نمایش از بین رفته و 3 مرتبه هشدار صوتی شنیده خواهد شد.
7. پس از اتمام دم کردن، چنانچه سیم برق را از پریز برق نکشید، امکان گرم کردن قهوه برای مدتی در ظرف شیشه ای موجود می باشد، پس از مدتی دستگاه به صورت خودکار نیرو را قطع خواهد کرد. تمامی جریان گرم نگهداشتن تقریباً 30 دقیقه طول خواهد کشید.

تنظیم ساعت موجود

جهت انجام تنظیمات ساعت موجود دستگاه با فشار دادن دکمه "⊕" در نمایشگر دیجیتال ساعت و با فشار دادن دکمه "⊖" نیز می توانید دقیقه را تنظیم کنید.

توجه: چرخه زمانی 24 ساعت می باشد.

قابلیت روشن کردن خودکار

پس از تعقیب قدم های "تهیه قهوه فیلتر شده با دانه های قهوه" و یا "تهیه قهوه فیلتر شده مستقیماً با پودر قهوه" برای قابلیت روشن کردن خودکار خواهشمند است قدم های زیر را پیگیری کنید.

1. جهت انجام تنظیمات ساعت موجود دستگاه با فشار دادن دکمه "⊕" در نمایشگر دیجیتال ساعت و با فشار دادن دکمه "⊖" نیز می توانید دقیقه را تنظیم کنید.
2. برای برنامه ریزی ساعت مورد نظر برای آماده بودن قهوه تا قرار گرفتن ساعت و دقیقه در حالت چشمک زن در صفحه نمایش به مدت 3 ثانیه دکمه "☐" را فشار داده و نگهدارید.
3. در حین چشمک زدن نمایشگر ساعت و دقیقه، با فشار دادن دکمه "⊕" ساعت برنامه ریزی و با فشار دادن دکمه "⊖" دقیقه برنامه ریزی را وارد کرده و بدون فشار دادن هیچیک از دکمه ها صبر کنید. با ثابت شدن نمایشگر چشمک زن ساعت و دقیقه ساعت برنامه ریزی تنظیم شده خواهد بود.
4. برای تهیه قهوه با استفاده از دستگاه قهوه ساز در ساعت برنامه ریزی شده دکمه "☐" را یک مرتبه فشار دهید دکمه دارای چراغ اطلاع رسانی سفید رنگ "☐" به قرمز تغییر رنگ داده و آیکون "☐" در صفحه نمایش ظاهر میشود، قابلیت استفاده برنامه ریزی شده فعال شده و دستگاه قهوه ساز در ساعت برنامه ریزی شده به صورت خودکار عملیات تهیه قهوه را آغاز خواهد کرد.

توجه: برای تغییر ساعت آغاز خودکار برنامه ریزی شده به ترتیب قدم های 2 و 3. دوم و سوم را اجرا کنید.

خاموش کردن قابلیت روشن کردن خودکار

چنانچه قابلیت روشن کردن خودکار دستگاه قهوه ساز فعال باشد دکمه اطلاع رسانی "☐" به رنگ قرمز نشان داده خواهد شد. برای غیرفعال کردن قابلیت روشن کردن خودکار دستگاه دکمه "☐" را یک مرتبه فشار دهید. سپس دکمه قرمز رنگ اطلاع

رسانی "☐" به رنگ سفید تغییر رنگ داده و قابلیت روشن کردن خودکار از مدار خارج خواهد شد.

خاموش شدن خودکار:

پس از آغاز به کار ویژگی دم کردن دستگاه، صفحه گرم کننده تا خاموش شدن دستگاه به مدت 30 دقیقه گرم خواهد ماند. سپس دستگاه به صورت خودکار خاموش خواهد شد. در مواقعی که از دستگاه قهوه ساز استفاده نمی کنید در حالت خاموش نگهداشته و دوشاخه را از برق بکشید.

نظافت و مراقبت

پیش از نظافت از کشیدن دوشاخه دستگاه از برق اطمینان حاصل کنید. جهت محافظت در برابر برق گرفتگی از فرو بردن سیم، دوشاخه و یا واحد درون آب و یا سایر مایعات خودداری کنید. پس از هر مرتبه استفاده مخروط، فیلتر و قوری را با آب گرم و کف تمیز کنید. برای از بین بردن لکه ها ظرف زمین و سطح بیرونی محصول را با استفاده از یک قطعه پارچه نرم و مرطوب تمیز کنید. برای تمیز کردن آرام پلاک نگهداری گرم از یک قطعه پارچه مرطوب استفاده کنید. برای نظافت بهیچوجه از تمیز کننده های سخت استفاده نکنید.

نظافت بسترهای معدنی

1. مخزن را تا سطح MAX (حداکثر) با آب و سرکه پر کنید (مقیاس آب و سرکه 4:1 می باشد)
2. دکمه "☐" را فشار دهید، نمایشگر قرمز رنگ "☐" روشن می شود، سپس دکمه "☐" را یک مرتبه فشار دهید، دستگاه به صورت مستقیم عملیات دم کردن را آغاز خواهد کرد.
3. پس از استفاده با سرکه دستگاه را حداقل 3 مرتبه با آب تمیز روشن کرده و آب کشی کنید.

جلوگیری از ریزش قطرات

1. با برداشتن قوری شیشه ای دسته به طرف بالا حرکت خواهد کرد.
2. پس از حرکت دسته به طرف بالا شیر خاموش/روشن (درون دستگاه) به صورت خودکار خاموش خواهد شد.
3. قطرات قهوه از شیر ریزش نخواهند کرد.

سرنخ هایی برای قهوه لذیذ

1. برای تهیه قهوه با طعم عالی یک دستگاه قهوه ساز تمیز مورد نیاز می باشد. دستگاه قهوه ساز را به نحو مشخص شده در قسمت "نظافت و مراقبت" به صورت منظم تمیز کنید. همواره از آب تازه در دستگاه قهوه ساز استفاده کنید.
2. تفاله های قهوه بدون استفاده را در محلی خشک و خنک نگهداری کنید. پس از باز کردن یک پاکت تفاله قهوه دهانه آن را کاملاً ببندید و برای حفظ تازگی در یخچال محافظت کنید.
3. برای بدست آوردن بهترین طعم قهوه دانه های قهوه را خریداری کرده و دقیقاً پیش از دم کردن به صورت ریز خرد کنید.
4. از آنجائیکه تا حد زیادی باعث از بین رفتن بوی قهوه میشود از استفاده مجدد از قهوه خرد شده خودداری کنید. بلافاصله پس از اتمام عملیات تهیه قهوه انجام مجدد عملیات تهیه قهوه توصیه نمی شود.
5. در مواقعی که قابلیت خرد کردن قهوه دستگاه قهوه ساز خود را به صورت فشرده مورد استفاده قرار می دهید امکان دیده شدن قطرات کوچک روغن روی قهوه دم شده موجود می باشد. این قطرات روغن ناشی از خروج روغن موجود در تفاله قهوه می باشند. خواهشمند است پس از آغاز خروج روغن دستگاه خود را خاموش کنید.
6. در صورت استفاده از قهوه های بو داده سنگین امکان بروز مکرر چربی موجود می باشد.

خاموش شدن خودکار

1. پس از اتمام آب درون مخزن آب
2. دستگاه در حالت گرم کننده قرار خواهد گرفت.
3. دستگاه ظرف مدت 30 دقیقه نیرو را قطع میکند. پس از قطع نیرو توسط دستگاه کاربر باید کلید را در موقعیت "خاموش" قرار دهد.

4. در مرتبه بعدی استفاده، پیش از روشن کردن دستگاه مراحل زیر را انجام دهید:

- از قرار داشتن دکمه نیرو در حالت "خاموش" اطمینان حاصل کنید
- آب را در مخزن آب قرار دهید.
- پودر قهوه را درون فیلتر قرار دهید
- قوری شیشه ای را روی دستگاه قرار دهید
- دکمه توان را روشن کنید

نکته!



پیش از برقراری تماس با مرکز خدمات مشتریان امکان و یا عدم برطرف کردن مشکل/خطا را مورد کنترل قرار دهید. بهمین دلیل خواهشمند است به بخش "حل مشکل" مراجعه کنید. در صورت عدم امکان حل مشکل/خطا، خواهشمند است با مرکز خدمات مشتریان تماس حاصل کنید. پیش از تماس خواهشمند است نام مدل، شماره سری محصول را آماده کنید. می توانید اینگونه اطلاعات را روی برچسب نوع محصول خود بیابید. مرکز خدمات مشتریان: (+90 212) 241 0 444

حل مشکلات

این دستگاه در مقابل هرگونه مشکل احتمالی تحت تست های کیفی قرار گرفته است.

خطا	دلیل احتمالی	راه حل
دستگاه کار نمی کند	دوشاخه دستگاه به پریز متصل نمی باشد. دستگاه روشن نیست جریان برق در پریز موجود نیست سیم برق آسیب دیده است	دوشاخه را به برق بزنید. دستگاه را روشن کنید پریز دیگری را امتحان کنید دستگاه را جهت تعمیر به مرکز خدمات مجاز ببرید

بازيافت

در صورت انقضای عمر مفید استفاده دستگاه سیم برق آن را بریده و امکان استفاده مجدد سیم را از بین ببرید. با توجه به قوانین کشور خود، دستگاه را در سطل های زباله که مخصوص این نوع دستگاه ها در نظر گرفته شده است قرار دهید.



ضایعات برقی نباید همراه با زباله های نرمال دفع شوند.
دستگاه را در سطل های زباله تعیین شده برای ضایعات برقی قرار دهید.
قطعات بسته بندی دستگاه از مواد مناسب برای بازیافت تولید شده اند. این قطعات را در سطل های زباله مخصوص بازیافت قرار دهید.



این دستگاه با آئین نامه AEEE سازگار می باشد.

حمل

دستگاه باید در بسته بندی اصلی و یا برای جلوگیری از آسیب، در بسته بندی خوب و نرم حمل شود.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de



GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
- 2) Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
- 3) Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
- 4) Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 5) Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
- 6) Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
- 8) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
- 9) İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
- 10) Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 11) Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
- 12) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimsiz haklardan birini kullanabilir:
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
- 13) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a) Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği’nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
- 14) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimsiz haklara başvurma tüketicinin açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- 15) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
- 16) Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
- 17) Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü’ne başvurulabilir.
- 18) Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.



GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**
MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE
TELEFONU : 0 212 249 70 69
FAKSI : 0 212 251 51 42
FİRMA YETKİLİSİNİN
İMZASI - KAŞESİ :

Fakir FAKİR ELEKTRİK EV ALETLERİ DİŞ. TİC. A.Ş.
HAUSGERÄTE FAKİR ELECTRICAL APPLIANCES IMPORT/EXPORT CO. INC.
Merkezi: Halısalı Mahallesi, Basın Ekspres Cad. No:39
Küçükçekmece / İstanbul
Teli: (212) 249 70 69 Faks: (212) 251 51 42
Merkezi No: 0306 251 51 42 KODÜ18 İşletme Mkt. İstanbul
Ticaret Sicil No: 253744 Bolşatçı Kurumlar V.D.302615910

ÜRÜNÜN
CİNSİ : **Filtre Kahve Makinesi**
MARKASI : **Fakir**
MODELİ : **KM 6151**
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : **2 YIL**
AZAMI TAMİR SÜRESİ : **20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFONU :
FAKSI :
FATURA TARİH VE NO :
TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.